BON DIA Aruba

Diabierna 13 di Februari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Recibo otro siman pero: 'no paga'



Serlimar ta bisa cu otro siman lo entrega e recibonan na postkantoor pa distribui na tur cu ta keda cu Serlimar su servicio di recogemento di sushi. E recibo ta pe lunanan di januari y februari. Pero e grupo di sindicato uni atrobe ta conseha: no paga. **Lesa mas riba pagina A8.**

Tur 3 polis ta bay prizon



E tres polis cu a abusa na poder, ta bay prizon. E castigonan duna ta varia entre 16 pa 18 luna di prizon. Hues ta haya nan culpabel di menasa un homber cu arma y drenta su cas sin permiso riba 16 maart 2013.

Lesa mas riba pagina A5.

Mayornan Colegio San Nicolas rabia atrobe



E situacion na e scol avansa aki no ta drecha ni cuanto biaha e comision di mayornan ta pidi atencion pa entre otro falta di espacio, siguridad, calidad di enseñansa y situacion anti-higienico. Nan a manda un carta pa minister atrobe.

Lesa mas riba A3.

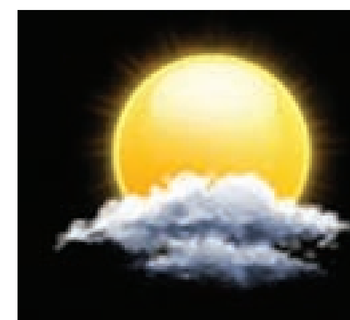
Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cutempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 31. Heatindex te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 14 nudo cu rafaga di 24 nudo.
Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 12 nudo cu rafaga di 22 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Comision pa grandinan por mira parada grandi



ORANJESTAD – Minister di Salud a compromete su mes cu SABA pa forma un comision cu un tarea remarcabel: investiga e posibilidad pe grandinan tambe por bay mira e parada grandi di Carnaval.

Esaki e minister a informa despues di un bishita di aranson na St. Michael's Paviljoen. Studiantenan di Universidad di Aruba y EPI a organisa un fiesta di Carnaval e dia ey pe habitantenan. E comision mester haci un sondeo pa wak si ta posibel pa e grandinan por bay wak parada otro aña. Minister ta admiti cu no tin mucho fondo, y sigur no pa SABA manera ta conoci. Aña pasa e fundacion hasta a pidi famia di e habitantenan pa contribui extra. Banda di esaki St. Michael's Paviljoen mester un renobacion. Pero e minister ta bisa cu 'lo keda pusha pa esaki tambe, pasobra e ta un proyecto esencial'.❑

Huurmento edificio ambulance

'A kibra regla, pero nan mester muda'

ORANJESTAD (NoticiaCla) – Falta di por a haya un edificio na un sitio adecua, a pone cu gobierno a resorta na huur espacio na Wayaca Falls pa ubica e post di ambulance.

Esaki minister di Salud, Alex Schwengle ta bisa. E ta admiti cu a esaki tabata bay contra e maneho di gobierno pa no huur edificio mas. Pero e edificio aworaki ta asina malo cu mester muda. "Bo no por tene bo trahadonan eynan. E no ta safe pa nan". Na maart e post ta keda na e centro comercial Wayaca. E minister ta bisa cu e ta pa un periodo temporal. E ta prefera cu e ambulance ta keda den e edificio actual pero mester placa pa drecha esaki.

Gasto extra

E hecho cu ta huur un edificio awor, ta bin cu retonan tambe pa e mandatario ya cu mester a busca fondo den su presupuesto ya cu esaki no tabata presupuesta. "Ami mester bay coba den mi begroting, con mi ta bay balansa esey", sr. Schwengle a bisa. E la sigura cu tin e fondonan ey, y e ta creativo suficiente pa e haya e fondonan necesario.❑

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 12 FEBRUARI 2015

LOTTO

LOTTO 5					
				Joker	Letter
ZODIAC	6	7	6	3	
Signo: CAPRICORNIO					
Go BIG 4	8	5	3	7	
CATOCHI	3	9	6	7	
	0	5	6	5	
	5	8	4	6	
LOTTO DI DIA	16	21	23	29	
				30	
MEGA					
Mega Ball					
KORSOU	0	0	4	6	
	4	1	6	8	
	9	6	7	0	
DIARIO	0	4	8	8	
	6	9	7	6	
	2	8	5	2	
SUPER 4	9	0	8	8	

Colegio San Nicolas ta bati alarma atrobe

Estado malo, falta calidad enseñansa y hopi mas

SAN NICOLAS – Comision di mayor, Comma, a manda un carta atrobe pa minister di Enseñansa mustrando cu poco a haci cu problemanan grandi na e scol avansa publico na San Nicolas.



Ainda falta espacio, pero awor ta papia di un situacion urgente cu docente Hulandes cu ta AO pa motibo cu alumnonan ta perde hopi les y atrobe ta keda sin cifra riba nan rapport. Tambe ta papia di docentenan sin motivacion pasobra ta trata hopi biaha di pensionado riba contract.

Locual Bon Dia Aruba tambe a tende ta cu no ta mayornan so cu ta preocupa. Docentenan tambe no ta contento cu e situacion y ta den proceso di manda carta pa minister.

Un par di aña pasa e directiva SMOA a dicidi cu su scol na San Nicolas no ta rendabel mas. Gobierno e ora a tuma over y e Colegio San Nicolas a bira un scol publico. Tabatin hopi entusiasmo na comienso y tambe hopi promesa.
Pasobra di comienso tabata conoci cu tabata falta basta pa e scol por funciona manera mester. Pero a dicidi di duna tur cos tempo y un chens. Pero awor ta bay den su cinco aña escolar y por mira cu e problemanan no ta haya un solucion mientrastanto e scol ta creciendo. E problema por ehempel cu espacio y facilidad ta yegando un situacion cu no por acepta mas, segun e mayornan y docentenan.

Estado di scol

Den e carta nobo e mayornan ta menciona esaki atrobe. E scol awor no ta adecua mas segun e comision. Algun punto menciona ta: no tin cura sigur; tin un persona encarga cu siguridad riba henter e tereno; Arubanita ta cera pero e palomanan y muscanan ta keda circula den e area. Arubanita no ta cera protegi contra posibel asbest, mirando cu no a haci niun investigacion manera priminti, a pesar cu e edificio ya pa hopi tempo ta afgekeurd. No tin suficiente klas momento a cera Arubanita.

E biblioteca ta wordo uza como klas, cual ta pone e guia di les cu e alumnonan ta ricibi, tambe na peliger. Tin hopi djaca y cacho rond. Tin dos baño pa 500 alumno. No tin suficiente area cu sombra, asina e carta ta bisa.

Motivacion docente

E echo cu alumnonan no ta haya Hulandes cual ta un di e vaknan principal, no ta aceptabel tampoco, segun Comma. E comision ta di opinion cu pa e proximo aña escolar e no ta corecto pa e scol emplea mas docente pensionado cu ta traha a base di contracto. Nan ta esunnan cu no ta motiva y no ta localisabel pa mayornan, segun Comma. E rol di guia y stimula e muchanan cu nan mester tin, no tey y ta algo cu ta presenta na diferente ocasion, e carta ta indica.

Les moderno

E comision ta desea tambe cu lo introduci evaluacionnan di docentenan na Colegio San Nicolas. Pasobra e mayornan tin e impresion cu e docentenan actual tin idea cu nan ta keda emplea pa bida largo y no tin necesidad pa reta e muchanan, pero 'djis presenta e mesun les cada aña'. Mientrastanto ta conoci cu muchanan di e epoca aki ta studia diferente y ta haci mas uzo di aparatonan electronico.

E ultimo aki no ta sosode pa motibo cu tin falta di material, of esunnan cu tin manera computer no ta traha. Tambe tin problema cu conexion di internet hopi biaha. Mayornan ta haya e situacion aki straño mirando cu e scol mester ta preparando nan yiunan pa sigui cu un estudio mas avansa.

Comunicacion

Mayornan ta preocupa tambe y rabia cu e hecho cu poco atencion ta wordo duna na Colegio San Nicolas. E comunicacion entre directiva di e scol y mayornan ta laga di desea. Por ehempel, tabatin dos incidente recientemente: un incidente cu un alumno a bira hopi malo di un cupcake droga y e ceramento di Arubanita. Na ambos ocasion mayornan mester a lesa esaki den media prome cu scol a informa nan. Segun e comision, comunicacion entre Dienst Publico Scholen (departamento di gobierno cu ta maneha e scolnan publico) y e scol tambe ta poco y den direccion di mayornan e comunicacion aki no ta existi mes.

Finalisando e carta e comision a puntra si esaki ta locual mayornan ta haya pa paga e suma di scol. "Ningun mayor na tino lo inscribi su yiu na e scol aki si presenta nan e lista aki na e momento di inscripcion." Mayornan ta puntra kico por wordo haci a corto termino na un manera efectivo, mirando cu pasenshi ta cabando ya cu e problemanan aki a wordo trece dilanti desde 2011.❑

Desaroyo turismo crucero no ta cla

ORANJESTAD – E discusion entre e minister di Turismo y fraccion di MEP riba e cifranan pa cu turismo crucero no a trece e claridad con e turismo aki ta desaroyando su mes.



E ultimo rapport di Caribbean Tourism Organization a menciona Aruba como un di e paisnan cu a crece hopi den cantidad di turista y placa di turismo. Pero di otro banda por mira cu den Caribe e turismo crucero a aumenta tambe cu 8% mientrastanto e cantidad di boto si a baha aña pasa na Aruba.
E cantidad di pasaheronan tambe, pero relativamente menos pasobra e barconan a bira mas grandi.

Bon Dia Aruba ta uza cifranan di APA. Na 2015 un cantidad di 353 biaha boto a drenta nos waf y trece 688.568 turista pa Aruba. Na 2014 e cantidad a baha pa 328 y tabatin menos turista crucero, 667.095.

APA a publica e cifra di januari 2015 unda por mira cu e cantidad di 'calls' tabata 42, 8 menos compara cu januari 2014. Y manera MEP a indica, esaki a causa cu 19,652 turista menos a yega na Aruba compara cu e mesun luna aña pasa.

Pero APA ta duna informacion riba e cantidad di calls realmente y tambe di e cantidad di pasaheronan (y tripulante). Pues no a duna un calculacion. Locual Ahata si a haci den e reunion siman pasa cu parlamento. E organisacion aki a bisa cu te awor lo premira cu e calls lo baha cu 24. MEP ta papia di 42 menos y minister Oduber di 3 call mas pe aña aki.

Bon Dia Aruba te awor no a logra di haya un confirmacion independiente di e cifranan. Y ta wardando tambe riba un splicacion dicon e region si a logra di aumenta turismo crucero compara cu Aruba aña pasa y porta e aña aki tambe.❑

12 dia despues cu militar Venezolano a basha avioneta abou

Minister Venezolano di Defensa y Embahador di paisnan di Reino a reuni

ORANJESTAD – Dialuna ultimo tabatin un reunion entre e minister di Defensa di Venezuela, Vladimir Padrino López y Embahador di Reino Hulandes na Venezuela, Onno Diederik Kervers. E encuentro aki a tuma 12 dia despues cu un avion militar Venezolano a basha un avioneta carga cu droga abou, cu a cay cerca di nos isla.



Pero niun informacion (oficial) a sali cu a papia riba e tiramento di e avion.

E reunion aki tabata un bishita oficial, cu a tuma luga den oficina di e mandatario Venezolano na Fuerte Tiuna. E diplomatico Hulandes a bay compaña pa su representante militar y un representacion di compañeronan militar di Hulanda.

Segun e informacion divulga pa fuente oficial di gobierno Venezolano y suministra pa Consulado di Venezuela na Aruba, e reunion aki tabata pa fortalece e lasonan di cooperacion militar, educativo y di operacion entre ambos parti. Pero manera menciona nada a wordo papia of informa den e reunion aki tocante e incidente di e avioneta tipo Bombardier 600, carga cu droga.



Bon Dia Aruba a yega di divulga recientemente cu fiscal mayor Eric Olthof, a declara cu alrededor di 400 pakete di droga a wordo recobra di e sitio cu e avioneta a cay. E paketenan transporta abordo di e avioneta Mericano a resulta positivo pa cocaina, y su destinacion no tabata Aruba.

Reactiva cooperacion maritimo

Minister di Defensa di Venezuela Defensa y Comandante Strategico Operacional di FANB, Padrino López a bisa, cu hunto cu embahador Kervers, nan a reflexiona riba e cantidad di oportunidad cu nan tin pa intercambia y fortalece nan lasonan di amistad, di cooperacion debi na e cercania cu Venezuela tin cu e islanan di Reino Hulandes. Igualmente e mandatario Venezolano a anuncia cu nan lo reactiva e cooperacion riba materia di wardacosta y training cu a wordo suspendi aña pasa cu e Reino Hulandes.

El a cualifica e encuentro aki como "un bishita hopi interesante di acercamento, fraternidad profundo y hopi expectativa pa futuro di ambos pais".

Di otro banda a wordo informa cu Embahador Kervers a resalta e bon relacion historico cu ta existi entre ambos pais. Tambe cu nan lo profundisa e cooperacion militar entre ambos parti, cu ta existi pa e ultimo decadanan.

Sin claridad

Te aworaki masha poco a transcende tocante e avioneta carga cu droga y cu a wordo basha abou diahuebs 29 di januari ultimo, pa un avion militar di e pais bisiña Venezuela. E mesun minister di Defensa, Vladimir Padrino López, cu a reuni cu Embahador di Reino Hulanda na Venezuela, a confirma cu nan a basha e avioneta aki abou, ya cu nan no a cumpli cu e normanan aeronautico. Ademas, el a bisa cu supuestamente e aparato aereo aki a uza pa trafico di droga, un hipotesis cu a keda confirma pa nos autoridadnan local.

Violacion espacio aereo

Loke ainda no a keda mucho cla ta si den e accion aki, tabatin un violacion di nos espacio aereo of no. Mientras cu e minister di Defensa a laga sa cu esaki a sosode den teritorio Venezolano, na 25 miya nautico parti nort west di base aereo Josefa Camejo den e peninsula di Paraguana estado Falcon.

Ainda nos autoridadnan competente ta realisando un investigacion riba si tabatin un violacion di nos espacio aereo of no ora cu e avioneta a wordo basha abou.

E biaha ey, minister Padrino López di Venezuela a confirma cu tur accion militar ta wordo haci den e espacio aereo Venezolano pa defende nan soberania nacional. Tambe el a recorda cu e procedemento aki ta estableci segun nan leynan.

Bon Dia Aruba a informa e siman aki cu Ministerio Publico (OM) no kier duna niun comentario ni confirma si DEA ta envolvi den e investigacion di e avion tira abou. Te aworaki OM ta hermetico pa duna mas declaracion riba e caso aki pa proteccion di e investigacion.

Banda di e pregunta si tabata un violacion di nos espacio aereo, tambe tin riba kende(nan) tabata abordo di e nave aki y si tur e droga a wordo confisca. Segun prensa local e agencia Mericano, esta DEA a bin investiga e droga pa haya sa ken ta tras di traficacion.

Segun informacion divulga na Venezuela, e avioneta a bin di Centro America, y nan a aterisa prome na estado Apure (Venezuela). Nan a lanta vuelo y diahuebs mainta 29 di januari avion militar di Venezuela a basha abou e avioneta cu a cay cerca di nos costa. Banda di e gran cantidad di pakete di droga, tambe a haya restonan humano.❑

Sentencia a cay

Tur 3 agente di Polis mester bay cera pa a menasa persona cu arma y drenta cas sin permiso

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta sentencia a cay pa e tres agentenan di Polis, L., P. y A.

Hues a bisa cu e acusacion contra e trio ta cu dia 16 maart 2013 hunto nan a menasa e persona homber M.G. cu arma reglamentario y drenta su cas sin permiso. Hues a bisa cu e abogadonan a pidi pa declara e sospechosonan liber pasobra no por confia e declaracion di e testigonan. Di otro banda Fiscal ta haya nan culpabel.



Culpabel

Hues a bisa cu Corte ta haya proba cu riba 16 maart 2013, e trio a menasa M.G. cu morto cu nan arma reglamentario. Hues ta haya cu intencionalmente nan a apunta arma riba M.G. y su amigo C.D. y a drenta su cas na Sabana Basora. Hues a mustra cu e pruebanan ta e denuncia di M.G., e declaracion di C.D. cu tabata hunto cu M.G., declaracion di otro coleganan Polis y e persona cu tabata den e auto otro e trio a bay na e cas. Hues a rechasa punto di bista di abogadonan.

Abusa di autoridad

Hues a bisa cu e agentenan a abusa di nan entrenamento y experencia di Polis, caminda nan a uza nan arma. El a mustra cu nan a bay haci un investigacion riba nan mes y a abusa di nan autoridad como Polis. Esaki a crea desconfianza den Polis. Hues a bisa cu Polis mester mantene orden publico. Door di e hecho aki a causa sentido di insiguridad den comunidad.

Hues ta haya cu e agente L. tabata busca su brommer cu a wordo horta. El a convence otronan pa haci cosnan malo. Hues a tum'e na malo cu a uza e otro agentenan di Polis. Pa loke ta e agente P., Hues a bisa cu e ta haya cu P. a laga su mes wordo uza y tabata activo. Hues ta haya cu como Polis, P. mester a distancia su mes. Ademas di esey, Hues a mustra cu P. a haci un delito anterior como Polis pero toch ta bolbe haci otro delito. Pa loke ta e agente A., Hues ta haya cu e tambe a laga su mes wordo uza.

Demanda di daño

Hues a mustra cu e victima M.G. a haci demanda inmaterial di 40 mil florin. Corte ta haya cu el a sufri daño inmaterial. Sinembargo no ta aproba e 40 mil florin sino 5 mil florin, como un adelanto, manera Fiscal a exigi.

Castigo

Hues basicamente a confirma e exigencia di Fiscal.



El a condena L. na 16 luna di prizon y cu pa 5 aña e no por traha como Polis.
Pa loke ta e agente P., Hues a conden'e na 18 luna di prizon y cu pa 5 aña e no por traha como Polis. Ademas Hues a confirma e exigencia di Fiscal pa impone e castigo condicional cu tabata colga riba su cabes pa un caso di maltrato. Hues a pone acerca e 40 dianan.
Pa loke ta e agente A., Hues a conden'e na 12 luna di prizon y cu pa 3 aña e no por traha como Polis.
Pa tur tres ta conta cu den nan tres nan mester percura pa paga M.G. 5 mil florin di daño inmaterial.
Manera ta conoci, e agentenan tin 2 siman di tempo pa apela e sentencia. Si despues di e 2 siman, nan no apela, automaticamente e sentencia ta drenta na vigor y nan lo mester bay cera y tambe cu nan ta perde nan trabou como Polis.❑

BON DIA Aruba

Investigacion ta mustra:

Mayoria di tienda ta purba di ofrece menos garantia

ORANJESTAD – Mayoria di negoshi cu a participa den un investigacion di Dienst Huur- en Consumentenzaken (DHC) ta purba ofrece menos garantia posibel, esta di 1 luna of menos cu 6 luna.

Mas cu 50% di e negoshinan cu a participa no tabata sa cu ley ta duna e consumido proteccion ora di cumpra un producto defecto. Y negoshinan a indica cu no tin un manera standard pa maneha keho di consumido, specialmente ora ta trata producto defecto.
Di otro banda e investigacion ta mustra cu consumidor ta prefera cumpra un producto si e negoshi indica cu e tin un garantia.

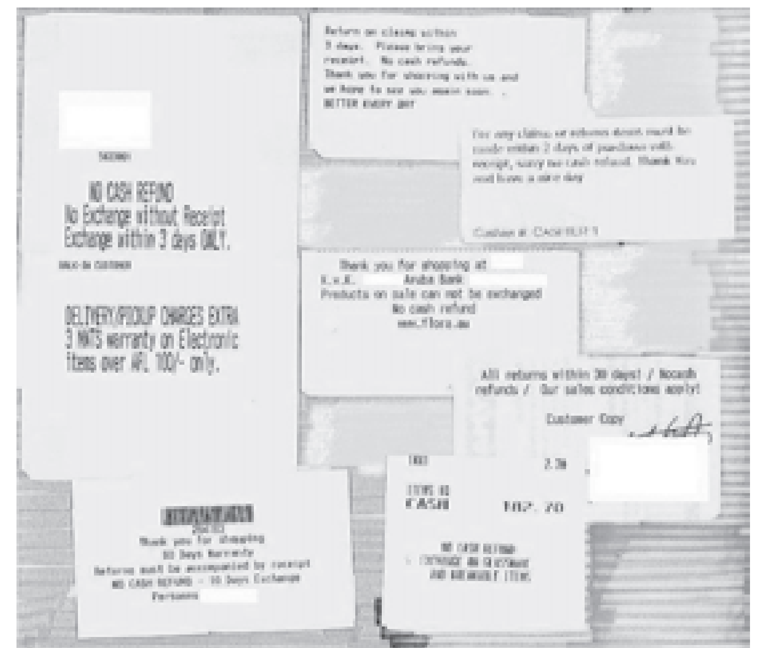
DHC a haci e investigacion riba e maneho di tienda riba garantia aña pasa. E investigacion tabata consisti di un encuesta dirigi pa negoshi, un encuesta dirigi pa consumido y un grupo di enfoke cu diferente negoshi grandi na Aruba.

Iniciativa pa haci e investigacion riba garantia a nace di e porcentahe relativamente halto di kehonan cu ta drenta na DHC, cu ta trata producto defecto y e falta di garantia cu e negoshi ta aplica pa para responsabel pa e producto defecto.

Kehonan

E porcentahe aki tabata aproximadamente 50% na 2012, 26% na 2013 y 36.7% na 2014. E obhetivo di e investigacion tabata pa a base di e resultadonan, haya miho bista di e situacion riba mercado. Cu otro palabra, conoce ki aspectonan ta hunga un rol pa e negoshi, ora cu e ta stipula garantia riba producto y kico ta e maneho di negoshi ora ta trata producto defecto. Tambe pa siña di e consumido con e ta reacciona ora e cumpra un producto defecto, y con e ta trata di busca su derecho.

E resultado di e investigacion ta indica cu, mayoria consumido na Aruba ta busca su derecho si acaso nan cumpra un producto defecto. E consumido cu no ta bay reclama e negoshi despues cu e cumpra un producto defecto, ta pensa cu e no lo gana nada, of pasobra e ta asumi cu e negoshi no tin garantia.



Ora ta trata di producto defecto tin hopi aspecto cu ta hunga un rol manera e tipo di producto, complehidad di e producto, si acaso e producto ta rekeri un instalacion profesional of no, disponibilidad di piesa, experticio riba reparacion di e producto, maneho di e agencia den exterior etcetera, asina DHC ta splica.

Campaña conscientisacion
Cu e resultado di e investigacion DHC ta spera di por haci un campaña di conscientisacion mas specifico riba e consumido su derecho y deber di e negoshi.❑



ORANJESTAD – Despues di 17 di februari polis por cuminsa duna automobilista but cu ainda ta core cu plachi number bieu . 17 februari tambe ta e ultimo dia pa paga e prome kwartaal.

Departamento di Impuesto:

'Despues 17 februari polis por cuminsa duna boet'

Esaki vocero di Departamento di impuesto (SIAD), Meverly Romano ta splica. Tur hende cu tin un vehiculo di motor mester paga e belasting corespondiente. Sra. Romano ta bisa cu nan ta ricibiendo e pagonan pa aña 2015, cuanto a paga, e cifra aki no por duna ainda.

Normalmente ley ta indica cu dia 15 di februari ta bira e ultimo dia di paga e prome kwartaal di number pero mirando cu dia 15 ta cay den weekend y dia 16 ta un dia festivo.
E ultimo dia pa haci e pago oficialmente a bira diamars 17. Tin hopi control riba e seguro di e auto y si e auto no tin su seguro, no por haci entrega di e plachi number tampoco. Compara cu añanan anterior e grupo cu a paga caba na december aña pasa caba, a bira mas hopi, e vocero ta splica. Kiermen hopi mas hende a cuminsa paga trempan. Sra. Romano ta bisa cu e ta kere cu e echo cu aña pasa tabata tin tanto problema cu warda, cu esey a haci cu e aña aki hende a cuminsa paga mas trempan.

Hopi mas plachi

"Nos tin cu bisa cu aña pa aña nos cantidad di cliente pa vehiculo di motor ta subi. Pa e aña aki tur e plachinan di number cu nan a pidi di spare, a caba. Nan ta riba 61.500 vehiculo di motor pa categoria A," sra. Romano ta comenta.

Manera Bon Dia Aruba a publica riba dia 9 di januari sra. Romano a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta spera cu e biaha aki no lo haya aglomeracion di clientenan cu ta warda varios ora den rij, prome cu nan por ricibi nan plachi. Dialuna y diabierna ta e dianan di mas concurencia pa paga y reclama e numbernan di auto den e oficina principal na Cumana. Mientras cu diaranson y diahuebs ta basta trankil.❑

Meta final ta 'asbest free Aruba'

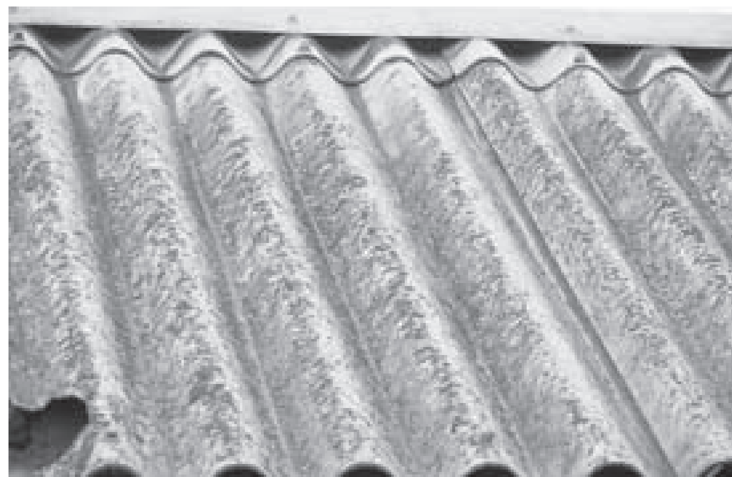
Gobierno ta bay inventarisa e problema di asbest atrobe

ORANJESTAD – E comision di asbest, lanta recientemente, a haya tarea pa haci un inventarisacion. Asina kier mira con grandi e problema di asbest ta na Aruba y cua ta e prioridadnan.

Esaki minister di Salud, Alex Schwengle ta bisa riba preguntanan di Bon Dia Aruba riba con leu gobierno ta cu su maneho pa elimina e problema cu asbest. Aruba no tin ley pa trata esaki, e mandatario ta contesta. Locual ta conoci. Pero e minister tambe ta bisa cu e comision nobo ta bay haci un inventarisacion. Algo cu a haci un biaha caba, segun minister e tempo ey encarga cu Medio Ambiente, esta Benny Seveninger. E minister a bisa cu e problema di dak di asbest ta core den miles y miles dak.

Sinembargo gobierno kier un inventarisacion di nobo. Basa riba investigacion y inventarisacion lo por sigui cu e otro tareanan, teniendo na cuenta e presupuesto, asina sr. Schwengle ta bisa. Tambe cu e comision tambe lo mira con paisnan den exterior ta atende cu e problema. Na Merca y Hulanda por ehempel si tin ley stricto y ora ta trata di dak di asbest kibra, ta cera e bario completo y ta elimina esaki segun cierto procedura y cu hopi siguridad. Pasobra e stof di asbest ta contagioso, e ta keda pega den paña, cabey cualkier cos y ora di inhala, e ta causa cancer y otro malesa mortal despues di 10 pa 15 aña. Na Aruba gobierno no a tuma esaki asina serio y tin diferente casonan na scol unda a warda hopi tempo despues di tuma decision di cera e scol. Locual ta forma un peliger pe salud di specialmente muchanan cu tambe tin pulmon mas vulnerabel compara cu adulto.





"Asbest tin su peliger, pero tin un limite cu por trata cu asbest na un manera hopi sigur pa hende y medio ambiente. E idea no ta pa manda e gastonan in necesariamente halto djis cambiando tur dak di asbest", sr. Schwengle ta bisa awor na Bon Dia Aruba. Un dak intacto di asbest por wordo laga, tanten cu e ta intacto y awendia tin diferente material cu por "coat" e dak cu ne pa mantene e asbest na luga. Esaki ta un tratamento pero tin hopi dak na Aruba, riba edificio publico tambe, cu no ta den bon estado.

Aruba sin asbest

E meta final si lo ta pa tin un 'asbest free Aruba', e minister ta indica si. "Esey ta bay dura hopi p'esey e comision nobo aki tin un tarea importante di inventarisacion pa e aña aki. Pa otro aña mester tin un maneho nacional hunto cu un presupuesto, pa cuminsa implementa e maneho aki."

Anterior

Den pasado nos matutino a skirbi di diferente edificio bieu cu problema di asbest. Remarcabel ta cu entre e edificionan aki tin scolnan cu ta den uzo ainda. Nos matutino a trece dilanti tambe cu bou di e comunidad ainda tin poco conocemento pa e peligernan di asbest y hopi biaha no ta raporta e casonan y tampoco ta preocupa nan mes pa e situacion. Departamento di Salud a priminti den pasado pa bin cu un foyeto pa conscientisa pueblo. Pero te ainda no a mira esaki bira concreto.❑

Mas persona ta opta pa no paga multa



ORANJESTAD - 11 di maart Ministerio Publico (OM) lo cita personanan deteni durante actividadnan di carnaval.

E fecha aki ainda tin chens pa cambia dependiendo di e cantidad di detencion cu ainda ta spera di e ultimo paradanan, asina OM ta bisa. E "zitting" lo ta pa tur hende deteni durante e campaña di polis di Faya bo Haya. Ministerio Publico no tin e cifranan exacto di e total di detencion te cu aworaki y ta prefera pa duna cifra corecto ora carnaval caba. Pero esaki ta core den 60, sigur despues e ultimo parada di mucha na San Nicolas cu a deteni 35 persona, di locual mas cu mita hoben jong.

Vocero di OM Ann Angela ta splica ora un persona ta keda deteni, na warda ta ofrece e transaccion pa e haci pago di e multa of multanan. E persona tin e opcion di paga of no paga. Den caso cu e persona scoge pa no paga, ta persigui nan y exigi castigo. Sra. Angela ta enfatisa cu esaki ta conta pa solamente cierto delito. Ehempel ta: bringa, tira piedra, desobedece polis, burachi. "Si un persona cana cu arma di candela of a bringa cu un persona causando daño grave manera a kibra pia, eseynan ta cay bou otro categoria." E personanan aki polis ta cera di biaha y husticia ta persigui. Riba cargamento di arma di candela ilegal tin castigonan grave pasobra esaki ta e maneho cu husticia ta aplica pa basta aña caba pa duna un señal bek na comunidad. Y asina purba di combati e cantidad di arma na Aruba.

Otro fecha

Mirando cu dia 11 di maart ta solamente un dia, si e cantidad bira mucho hopi fiscal mayor lo mester wak un otro fecha pa corte por atende tur detenido. Bon Dia Aruba a puntra sra. Angela kico lo sosode den caso cu personanan no presenta e fecha ariba menciona. E ta bisa si no presenta, hues por dicidi di trata e caso ora tin presencia di un abogado como representante sea ta dicidi di pospone. "No tin extra multa pa no presenta, pero OM ta bolbe cita e persona si esaki ripiti, te na dado momento hues ta duna ordo pa trece e persona pa e haya su straf."❑

Otro siman recibo ta sali

Grupo di sindicato: No paga Serlimar

ORANJESTAD – E grupo di sindicato, esta FTA, UEA (Elmar), SCCA (Casinocontroleur) y Topa ta keda para riba nan conseha pa no paga Serlimar pa recogemento di sushi te ora a yega un solucion cu gobierno.

Comienso di siman e sindicatonan a sinta cu gobierno pa papia entre otro riba e asunto aki. E sindicatonan kier un tarifa social, kiermen cu a base di entrada di un ciudadano ta stipula kico e mester paga Serlimar mensual. Lider di FTA, Rudy Geerman , ta bisa cu no por ta cu un pensionado of un persona cu ta biba di onderstand, ta paga mesun suma cu un persona cu ta traha.



Otro siman finalmente Serlimar tin e recibonan cla pa manda cliente. Esaki e director Richard Fingal ta bisa. Esaki pa cobra e lunanan januari y februari. Lo entrega e recibonan na postkantoor pe distribui nan. E echo cu e sindicatonan a haci un yamada pa pueblo no paga, no ta mustra cu tin un efecto aworaki, e director ta bisa. Mas tanto e echo cu Serlimar no a logra di saca e recibonan, ta causa cu hende ta warda pa paga. Riba e carta cu e compania di gobierno a manda pa splica e cambionan, a reacciona mas cu 1000 hende. Y segun sr. Fingal mayoria a reacciona den forma positivo cu a opta pa Serlimar recoge nan sushi y lo paga. Tin e posibilidad pa paga adelante, sinembargo hopi ta warda te ora nan tin e recibo oficial den nan man.



Hustifica

Pero sr. Geerman ora di tende cu e recibonan lo sali otro siman, ta keda para riba e conseho di e sindicatonan pa no paga te ora tin un solucion riba mesa. Den e reunion cu prome minister y su coleganan Benny Sevinger y Mike de Meza a acorda cu lo sinta hunto bek fin di luna aki. Prome gobierno mester haci algun calculacion. Pasobra sr. Geerman ta bisa cu tin un suma cu Serlimar mester pa por opera y gobierno tabata subsidia e compania te aworaki. Awor a stop pero gobierno mester hustifica esaki, segun e lider sindical. Pasobra nos tambe ta paga belasting cu ta encera cu esaki ta cubri servicionan manera recogemento di sushi. E cos cu Serlimar tin un debe di 50 miyon florin, no ta un hustificacion. Prome pasobra gobierno mes ta esun cu tin e debe mas grandi cerca Serlimar. No por compensa esaki pa busca e placa cerca e pueblo, e sindicatonan ta haya.
Si gobierno ta bin cu su hustificacion, e ora por yega na un tarifa social, ta e opinion di e sindicatonan. A base di ley Serlimar por pidi un suma pa recoge sushi, sr. Geerman ta bisa. Pero no solamente na esunnan cu kier sigui tuma e servicio di Serlimar.
Segun e ley Serlimar por cobra tur, sin cu bo ta uza nan servicio. Gobierno si a bisa den e reunion cu lo no aplica e regla aki. Pero e sindicatonan, segun FTA, ta keda para riba nan conseho: No paga awor. "Laga nos caba prome y wak con tambe por wordo paga."❑

Call for participation for local companies

For the implementation of the *Regional EU project "Strengthening the Small and Medium Enterprises of the Overseas Countries and Territories in the Caribbean"*, we are looking for local companies that are interested and available to participate in tender processes for short term service contract for this project. If you are a local registered company in the field of Economics, Business Management or other relevant or equivalent field you can send by Wednesday February 18th, 2015, your CV's and contact information to the Department of Economic Affairs, Commerce and Industry at the email address: deaci@setarnet.aw subject: **SME Programme**

Those are the projects that will be tendered in the coming months.

Under Component A: Policy, Legislative and Administrative Framework

1.1.1	Diversification Strategy and Implementation Plan
1.1.2	Doing Business Benchmark using the Methodology of the World Bank
1.1.3	Design of Strategy for the Registration and use of IP Rights as a Competitiveness Tool for SMEs
1.1.4	Visibility and Communication of Doing Business data

Under Component B: Support to BSOs and SMEs

1.2.1	Technical Assistance: Development of a Website facility for SMEs and BSOs
1.2.3	Training for BSOs/SMEs
	1.2.3.1 T.A.: Needs assessment and Curricula Development
	1.2.3.2 Pilot project: Youth Entrepreneurship
1.2.6	ICT Systems for BSOs

Under Component C: Regional Collaboration

1.3.1	Regional Collaborative Interventions
	1.3.1.1 Development of an Online Payment Facility
	1.3.1.2 Facilitation and networking of Investment Promotion







Sushi benta den mondi Bushiri complex

ORANJESTAD – Ambos banda di caminda di santo prome cu e casnan di pueblo pa Bushiri Complex por tuma nota di basta sushi di cas benta banda di caminda. Un habitante di Bushiri a reclama cu e no ta compronde dicon hende ta susha tur rond mientrastando por hiba esaki dump por nada. Banda di un kerstboom bieu, por mira un stoof, brandblusser y tambe carta di utilidad. Riba un cuenta di telefon por mira un nomber di un persona cu ta tabata bibando na Washington na 2012. Si e persona aki tin algo di haber cu e tiramento di sushi den mondo, no ta conoci.❑

Baby herida den accidente



ORANJESTAD – Un automobilista sin rijbewijs y sin seguro a dal tras di un autobus y un baby a keda herida.

Esaki a sucede diahuebs atardi riba e caminda principal di Cura Cabay, otro banda di e restaurant Wendy's. E chauffeur di un pickup a dal basta duro tras di e autobus. Despues e accidente e kier a bandona e sitio.
Pero ambulance y polis tabata na e sitio debi cu tin un baby cu a resulta herida. Polis a constata cu e chauffeur no tin rijbewijs y e auto no tin seguro, posibel e motibo cu e kier a bandona e sitio.



Ambulance a atende e baby y a dicidi di transporta e criatura pa centro medico na San Nicolas.❑

Investigacion importado posibel traficacion droga

ORANJESTAD – Ministerio Publico cu no kier divulga nada riba un investigacion di polis narcotica y duana pa traficacion di droga den container.

Diamars duana recherche a subi barco di container hunto cu K9 (cachonan) pa rista container specifico despues di haya un tip. Diaranson polis hunto cu duana a investiga importado na Eagle cu a haya containernan di e barco concerni. E control ta pa wak si tin pakete di droga scondi. Entre otro a investiga container di Tech, importado di entre otro e marcanan Polar, Anchor y Hershey's. Pero te awor no ta conoci si e oficialnan a haya droga of no.❑





IPA ta sigui cu proyecto Desaroyo Sostenibel

'E concepto desaroyo sostenibel no ta hopi cla pe studiante'

ORANJESTAD – IPA ta sigui cu e proyecto Desaroyo Sostenibel pa su studiantenan den di tres aña den e fase di estudio Perspectiva Mundial (PM).

E scol a introduci e proyecto aki aña pasa. Despues di evaluacion di e proyecto piloto a dicidi pa sigui poniendo mas enfasis riba e contexto di Aruba. E tema di perspectiva mundial di e aña aki ta: "Desaroyo Sostenibel cerca of leu? Un condicion pa un bida sano di nos comunidad Arubano".

E concepto desaroyo sostenibel of duradero no ta hopi cla ainda pa e studiante y mirando cu e concepto ta mara na e contexto di un pais, segun IPA. Haime Croes coordinador teoretico y Paula Kibbelaar coordinador PM a skirbi un 'reader' tocante e topico aki. E buki aki ta trata entre otro e motibonan pa introduccion di desaroyo sostenibel na mundo y e nificacion di desaroyo sostenibel. Pa comprонde e concepto Desaroyo Sostenibel mester siña pensa den sistema, pensa den mas cu un dimension, pa motibo cu tur cos tin relacion cu otro, asina IPA ta haya.

Den e programa aki lo pone mas enfasis riba e integracion di e concepto desaroyo sostenibel den dunamento di les na scol. Pa prepara e muchanan pa aporta na un futuro duradero ta ofrece nan conocemento y habilidad. Alabes ta forma nan manera di pensa uzando diferente tema den klas.

E maestro ta siña e muchanan con por evita desaroyonan humano y di medio ambiente in desea. Tur esaki pa asina e futuro maestro por duna un miho enseñansa na scol primario tocante desaroyo sostenibel y haya posibel solucion pa un fenomeno in desea. Di e manera aki ta inspira e futuro maestro y muchanan den scol pa sigui aporta na un mundo sostenibel, asina e scol ta sigui informa.

Experiencia internacional

Perspectiva Mundial ta inclui un 'pasantia' internacional di un luna. Pa e teoria ta mas cerca di practica, e studiantenan ta haya e oportunidad pa profundisa nan mes den e aspectonan di desaroyo sostenibel, den e pais cu nan ta bishita. E siman aki studiantenan a cuminsa prepara. Esaki ta tuma 3 siman cu diferente tayer y orado. E programa ta enfoca ariba aspecto di Desaroyo Sostenibel cual ta entre otro: 'People, Planet , Profit y Participatory Governance'. E studiantenan a scoge e aña aki pa keda na Argentina, Costa Rica, Merca, Hulanda, España, Puerto Rico.

E studiantenan lo haci nan investigacion a base di e tareanan ricibi for di IPA, excursion na diferente instituto y tayer na e universidadnan y haci entrevista cu persona renombra den ramo di durabilidad.

Naturalmente e studiantenan lo bishita diferente scol basico y preparatorio p'asina nan mira con ta duna forma na durabilidad den enseñansa. Despues di nan regreso, e studiantenan lo haci investigacion na nan scol di practica aki na Aruba. Nan lo haci comparacion entre e dos paisnan y presenta e resultadonan den luna di april na henter e comunidad di Aruba, specialmente na esunnan den enseñansa.❑

Jerseline Granviel Ansano ta publica na Ingles tocante compasion

ORANJESTAD – Un autora estableci na Aruba, esta Jerseline Granviel Ansano. Riba dia 14 di februari cual ta e dia di amor y amistad e buki aki lo wordo lansa.

Ora e buki wordo lansa, esaki lo ta obtenibel ta tur boekhandel local. Esaki ta e segundo buki di e autor mirando su prome buki, cu ta un di recetanan di su mama, yama: "Nos herencia" a wordo publica caba. E di dos buki aki, ta di instruccion spiritual skirbi na Ingles titula "Dare to Model Christlike Compassion." E buki aki ta siña hende explora con pa domina e arte di acepta, stima y anima na luga di husga esunnan cu a haci nan dolor of a comete un eror.



Tocante sra. Granviel Ansano

Segun un comunicado di prensa, sra. Granviel Ansano a nace na Corsou y tin 25 aña bibando na Aruba. Segun e tabata crece e tabata atrae hopi amistad, pa motibo di su naturalesa carismatico y su amor pa hende. Pe mes motibo tambe el a sufri hopi dolor, rechaso y hasta abuso. Cu forsa di Dios el a sobrevivi y despues prospera. Cura y motiva pa e amor y compasion di Hesus el a haya curashi pa comparti su curason experiencia y erornan pa



yuda hende muhenan prospera den nan relacion cu nan mes, cu otro y cu Dios. Unda entre otro el a asisti su esposo den dirigi campamento y eventonan social na Centro Hubenil Washington. Tambe el a traha na Radio Victoria como host di un programa di mucha y mas despues como co- anfitriona di e programa "Dos Placa Di Palabra". Pa mas cu 30 aña, sra. Granviel Ansano a funciona como orador special na conferencia di hende muhe na Aruba, Antia y internacional. Na Aruba el a papia tambe na scolnan y simposionan nacional, pa hoben y mayornan. Su charlanan ta cubri temanan social, di famia, bida cristian y relacionnan. Actualmente e ta sirbiendo Dios como casa di pastoor y ta dedica na su esposo, 3 yiu y 7 nietonan.❑



Presidente di Aruba Lions Club:

"Nos no a logra yega 100%, pa e motibo ey nos ta bay cambia e fecha di e rifa"

ORANJESTAD - Recientemente durante un conferencia di prensa. Presidente di e club esta Francis Leo a duna di conoce cu e fecha di e rifa di e cas a wordo cambia pa dia 30 di april mirando cu nan no a logra cera e presupuesto cu nan tabata desea.

E fecha cu tabata stipula pa e rifa di cas di Lions Club tabata dia 13 di februari. Sr. Leo ta splica cu e club tin hopi servicio cu nan mester cumpli y si nan no yega na haya ganashi, nan no por cumpli cu esaki. Como cu nan ta responsabel pa hopi servicio den comunidad. Nan a dicidi pa cambia esaki. Lions Club ta un club cu ta haci obranan di bon boluntad rond di comunidad pa añanan largo.

Manera Bon Dia A publica prome esaki ta di 58 cas cu Aruba Lions ta rifando como nan actividad di mas importante y mas grandi pa recauda fondo. E cas ta traha segun e modelo Cayena, riba un tereno di mas o menos 314 m2, cu ta un cas di 90 m2, cu 2 camber y 2 baño, cu airco den ambos camber. ❑

Glas 4x4:

Tayer di glas duna pa dos maestro internacional

ORANJESTAD - Desde 30 di maart te cu 5 di april y di 5 di april te dia di 12. Stipglas di Hulanda y Giulian Pinzan di Venezuela y Jane Cowie di Australia y Fundacion Terrafuse ta organisa un tayer den diferente tecnica pa traha cu glas na Aruba. Presentando e training "Glass 4x4"

Un relato di prensa ta conta cu e tayer aki por wordo compara cu training cu ta wordo duna pa Urban Glass na New York, The Glass Furnace na Istanbul y Pilchuck na Washington. E tayer aki ta duna Fundacion Terrafuse chens pa invita experto di afo y pa siña artistanan local con pa haci uzo di glas den nan mes un proyectonan. Actualmente tin luga pa 18 persona mas den siman di 30 maart te cu 5 april of den siman di 6 te cu 12 di april. Te awor a ricibi 14 inscripcion di Curaçao, Bonaire, Hulanda y Aruba.

Posibilidad di menos costo

Participacion ta 940 dollar pa un siman. Pero pa motibo cu e fundacion ta bay ricibi sosten financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, ta posibel pa nan duna descuento na hendenan local. Awor e prijs ta bira 565 dollar of miho bisa 1000 florin pa 6 dia, incluyendo material y cuminda. Esunnan cu ta interesa por yama 5922978 y puntra pa Marian Abath of por manda un email na arubaglassceramics@gmail.com.

Siña na e tayer

Durante e tayer e participantenan lo siña diferente tecnica. Manera entre otro supla glas; glas fusing; casting y traha cu glas tras di un torch (flame working). E tayer glas 4x4 ta duna e participantenan e conocemento y habilidad di traha cu e materia aki. E nomber di e training glas 4x4 ta referi na e 4 diferente tecniconan y 4 diferente artistanan den e mundo di glas cu ta duna e training. Tambe e ta referi na e speed cu e curso tin pa mustra y experencia e posibilidad nan di e material aki. E training aki ta habri pa artista, designers, architectnan y otro personanan cu interes den e posibilidad pa traha cu glas, sin of cu experencia cu e material aki.

E docentenan

Pa e training aki, 3 artista di afo ta bin Aruba. Nan ta bin di Australia, Hulanda y Venezuela, pa traha hunto cu Ciro Abath den e training aki. Sr. Abath ta un artista plastico cu ta traha cu diferente material y tecnica, manera ceramica, brons y glas. Sr.Abath a traha mas cu 30 aña na Colegio Arubano como docente di arte. Na aña 2008 e y su esposa Marian a lanta fundacion Terrafuse-Arubaglassceramics pa stimula u comparti e arte di ceramica y glas na Aruba. B. Jane Cowie ta un docente di Australia despues di 20 aña na diferente studio di glas na VS, Japan y China entre otro. Sra. Cowie a bay biba na Singapore den aña 2008. Awor Jane ta traha como Director Artistico na Art Glass Solutions Pte Ltd. Sra. Cowie ta duna training e tambe e ta coordinado proyectonan grandi den supla glas. Giuliano Pinzan ta di Venezuela sr. Pinzan ta bin di un famia di Murano cu semper a supla glas. Su mayornan a emigra pa Venezuela den aña 1957 y nan a lanta un studio na 1982. Sr.Pinzan a cuminsa supla glas masha hoben.

El a siña hopi di su tata y omo y el a sigui siña diferente tecniconan na Inglatera. Awor e ta manager di e studio. E ultimo docente ta JanHein Van StipHout cu a wordo educa na academia di arte na Hulanda y Belgica, pero como yiu di un tata cu ta 'glazenier'. Glas a keda semper su material preferi. Sr. StipHout ta experto den diferente tecniconan y hunto cu su casa e tin glasstudio Stipglas na Tilburg.❑

Aumento di sobrepeso y obesidad infantil

ORANJESTAD - Obesidad infantil ta un di e problemanan di salud publico mas grave di siglo 21. E problema aki ta uno mundial y e ta afectando progresivamente hopi pais, no ta importa nan nivel di desaroyo of bienestar economico.

Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta indica cu e prevalencia a aumenta na un ritmo alarmante.

Ta wordo calcula cu na 2010, kiermen un lustro pasa, tabatin 42 miyon mucha sobrepeso den henter mundo, y un mayoria di nan –alrededor di 35 miyon- tabata biba den e paisnan desaroya. Na Aruba, ministerio di Salud Publico tambe a manifesta su preocupacion pa nos situacion local. Segun minister Alex Schwengle un 80% di nos poblacion tin problema di sobrepeso. Pa tal motibo e ta trahando riba un proyecto hopi ambicioso na nivel di tur scol pa ataca e problematica entre nos muchanan y adolescentenan.



Tin e tendencia cu e muchanan cu obesidad y cu sobrepeso, ta sigui cu e problematica aki den nan edad adulto. Tambe nan tin mas chens di sufri na edad mas tempran, di malesanan no transmisibel manera diabetes y malesanan cardiovascular. Pa tal motibo nos ministerio di Salud Publico kier ataca e problematica aki na su rais.

Ta bon pa sa cu sobrepeso, obesidad y malesanan relaciona cu esakinan ta den gran medida prevenibel. Pa tal motibo ta importante pa duna un gran prioridad na e prevencion di obesidad infantil.

Cual ta e causanan?

E causanan fundamental di sobrepeso y obesidad infantil ta un desekilibrio entre e consumo di caloria y e gasto di caloria. Na Aruba lo realisa un investigacion medio pa identifica pa kico nos muchanan tin e tendencia di sufri di sobrepeso.

E aumento mundial di sobrepeso y obesidad ta debi na varios factor, algun di nan ta:
-E cambio alimenticio mundial di consumi alimento hiper-calorico cu cantidad di vet y sucu.

Pero nan ta cumindanan pober di vitamina, mineral y otro micro-nutriente saludabel. -E tendencia di poco actividad fisico cerca nos muchanan debi na actividad recreativo sendentario manera gameboy; cambio di modo di transporte y creciente urbanisacion y poco espacio recreativo y deportivo.

Causa social

Tambe a wordo identifica causanan social relaciona cu e epidemia di obesidad infantil.

OMS ta reconoce cu e prevalencia creciente di obesidad infantil ta debi na cambionan social. E obesidad infantil ta wordo relaciona fundamentalmente na alimentacion no sano y falta di actividad fisico. Pero no ta relaciona unicamente cu e comportacion di e muchanan, sino tambe cu nan desaroyo social y economico. Pues politica den materia di agricultura, transporte, planificacion urbano, medio ambiente, educacion y procesamento, distribucion y comercialisacion di alimentonan.

E problema ta uno social cu ta rekeri un enfoke poblacional, multisectorial, multidisciplinar y adapta na e circunstancianan cultural di e pais respectivo.

Contrario di e mayoria di e adultonan, e muchanan y adolescentenan no por eligi e ambiente cu nan ta biba y e sorto di cuminda cu nan ta consumi.

Tambe nan tin capacidad limita pa compronde e consecuencia na plaso largo di nan comportacion alimenticio. Consecuentemente nan mester di atencion special den e lucha contra e epidemia di obesidad.❑

Valentine's Day of un otro dia comercial mas?

ORANJESTAD – Aruba ta conoci pa ta un isla cu ta adopta tur sorto di tradicion. Valentine's Day of e asina yama dia di amor y amistad no ta algo diferente. Pa nos hendenan esaki di berdad ta un dia special of otro dia mas pa gasta placa? Bon Dia Aruba a busca algun opinion.



Temporada di Pasco, tambe Bon Dia Aruba a haci e mesun pregunta, pa locual ta trata e dia special ey. Y e tabata sorprendente cu mayoria di hende a bisa cu Pasco a bira un dia comercial, caminda lo unico cu hende ta worry pe ta haya regalo y come hopi. Mañan, Aruba mescos cu hopi otro pais na mundo ta celebra e dia di San Valentin. Na Colombia esaki ta wordo celebra dia 14 di september. Aunke tur hende ta ter esunnan cu ta soltero riba dia di amor y amistad. E internet semper ta hiba e cherche na otro nivel. E meme's nan cu a wordo crea no ta cos di mira y aunke hopi hende ta haci cos di amarga. Na Aruba desde trempan den e luna hopi luga a cuminsa decora y yena tur cos cu curason y blaas pa ta den e ambiente amoroso. Hopi ta esunnan cu tin algo contra e dia aki, pero e aña aki e echo cu e gran premier di e trilogia sexual "50 shades of grey" ta cay riba e dia aki, tin tur fanatico loco, cu nan tin un pareha of no. Tin hopi diferente storia tocante e dia di amor y amistad. Google dia di San Valentin y e 'sabe lo todo' ey ta contesta cu e storia ta cuminsa den siglo 3 un cu emperador Romano cu tabata mal hende y un sirbido Cristian humilde. E emperador tabata yama Claudius 2 y e sirbido tabata yama Valentin. Claudius a duna orden pa tur Romano honra 12 Dios y esunnan cu no haci esaki tabata haya castigo di morto.

"Ami ta haya no mester tin un dia particular pa bo expresa bo amor pa un persona. Bo mester haci esaki diariamente si di berdad bo stima e persona.. Ta djis propaganda pa luga nan haya benta ami ta haya. E dia no tin ningun balor ni ningun sentido den mi perspectiva" – Tisha Illidge





"Ami ta haya e dia aki algo masha leuk. Hopi hende ta keha bisa cu si e ta un dia pa pareha tira den cara di esunnan soltero cu nan ta namora. Pero ami no ta wak e asina. E ta bunita pa mustra un hende aprecio riba un dia special. Bay riba un bunita date etc. Paso claro cu bo mester trata bo ser keri den un manera special tur dia, pero tin ora bida ta asina druk" – Jordy Tromp

"E ta un bunita dia pa mustra tur bo amor, lastimamente el a bira puro comercial" Arlette Franken

"Pa mi e ta un dia mescos tur otro. E ta bon pa haya regalo si, pero haya regalo riba cualkier otro dia di aña ta mas special ainda pasobra e ora e no ta mara na un dia festivo di amor. E ta leuk pa planea un date of bay haci algo special, pero esey por tur otro dia di aña" – Alitsza Franken

"Wel pa mi e ta un dia normal manera cualkier otro djis cu hende ta haya bo mes ta gasta mas placa. Si di berdad bo stima un persona bo no mester di un dia pa bo bisa e cu bo stima e of duna e un regalo di aprecio" – Everlis Tromp



"Wel pa mi tur dia ta dia di amor, tur dia bo ta stima of ta worry pa un hende. Djis cu valentine's day ta un dia pa pamper e hende (nan) ey extra. E dia aki ami ta haya e great pa wak cuanto hende ta corda riba bo cu un simpel obsekio por ehempel chuculati y e ta wordo aprecia. Dimes e ta un celebracion pa hende cumpra pues full comercial, pero mi ta wak e banda nice di dje cu tur hende ta feliz y corda riba nan amistad, amor, famia etc." – Monica Camara

"Ami semper tabata tin problema di confia den amor, pues e ora mi ta mira e dia aki pa celebra cu mi amistadnan y ser kerinan" – Miguel – Angel Thielman❑

Remigio A. R. Wever (UPP)

Un biaha mas ta denuncia falta di transparencia cu planificacion



BRAZIL - Nos a wordo informa cu recientemente a tuma luga un encuentro entre e minister encarga cu salubridad publico, Hunta di directiva di hospital, representantenan di SOGA y e architect Bermello, na unda e architect a haci un presentacion di un diseño nobo pa e sala di operacion di hospital.

Nos a señala den pasado caba cu e forma con e architect aki ta maniobra na Aruba, ta sumamente cuestionabel, pero pio ta e forma con e representantenan di SOGA y AIB a bin ta contribui na ehecucion di un proyecto unda desde su fase inicial tabata tin rumornan di coruptcion y manipulacion di cifra.

Ta fresco den nos memoria con e contratista Frances, cu a entrega un oferta mucho mas faborabel pa ehecucion di e proyecto, a wordo hala un banda, y un contratista Spaño/Mericano a bin gana e bid, a pesar di a surpasa e exigencia financiero cu mas di 40 miyon florin.

UPP a bin compronde cu desde alrededor di dos aña pasa caba, despues di un investigacion ehecuta pa Inspeccion di Hulanda (Inspectie Nederland) na comienso di 2013 y sigui pa un otro investigacion haci pa TNO Nederland na 2014, un cambio structural di e sala di operacion a wordo considera prudente, necesario y obligatorio.

Ya caba desde 2013 Hunta di directiva di hospital a manda un invitacion na diferente expertonan den e area di construccion di salanan di operacion di Hulanda, pa bin tira un bista, y duna un presentacion di e forma con por a diseña un sala di operacion moderno cu ta cumpli cu tur e rekisitonan di calidad. Un di e companianan aki tabata Bussman. E compania aki tabata tin amplio experiencia den construccion di sala d operacion na Hulanda. Durante nan presentacion a resalta e hecho cu nan ta ofrece un producto prefab cu ta brinda e posibilidad den futuro pa haci cambio den e diferente salanan sin gran costo adicional.

E gobierno aki, siguiendo e modo operando di custumber, a prefera di acerca atrobe e mes un arkitecto Bermello. Y dicho hecho, Bermello parce a presenta un diseño cu no a logra convence e personanan cu ta traha na hospital y cu tin experiencia di funcionamento di sala di operacion.

Y manera tambe por a spera, e prijs a resulta di ta mucho mas halto cu loke Bussman a premira den pasado. Bermello a entrega un proposicion di alrededor di 15 miyon florin, compara cu Bussman cu lo tabata menos di 10 miyon florin. Bussman por a entrega e proyecto den 6 luna, mientras e plan di Bermello lo nifica un plan temporario, y un plan a largo plaso cu lo termina na comienso di 2018. E sistema aki, esta di bin cu Trabou Extra, UPP a denuncia caba den pasado. Y sin a pega un bloki ainda, ya caba e fiesta a cuminsa y ta parce cu tur esunnan den gobierno y rond di e ministernan, a cay pa e papia dushi di Bermello, of nan a ricibi compensacion pa nan aprobacion.

Pa completa e asunto, a bin resulta cu MediRisk, e compania di seguro Hulandes na unda tur seguro di hospital ta situa, a duna hospital un ultimatum di no lo ta sigura e sala di operacion mas si e cambionan structural no a tuma luga na mita di 2015. Y si a duna e compania Bussman e trabou, esaki lo caba cu esey dentro di e termino cu MediRisk a duna na HOH pa trece e cambionan necesario den e salanan di operacion.

Semper UPP a cuestiona e forma con henter e proyecto di hospital a wordo planea y ehecuta, pero lamentablemente no a haya oido di ningun hende, ni instancia, ni sindicatonan, ni gremionan. Aki sinembargo nos por constata cu ta bay tuma atrobe un decision cu lo costa pueblo mas di 5 miyon florin extra, y cu posiblemente lo nifica tambe cu MediRisk no lo para responsabel si algo mester sosode na e sala di operacion.

Y un biaha mas djis pa complace cu e compania cu un reputacion dudoso Bermello pa haci e cambionan den e proyecto cu lo no ta na beneficio di nos pueblo y cu lo costa hopi miyones extra, cu Bermello lo hinca den su saco, mescos cu el a haci den hopi proyecto caba den pasado.❑

Glenbert Croes(MEP)

MEP y pueblo ta adverti Valero cu nos lo no permiti desmantelacion

ORANJESTAD - Nos a tuma nota di e noticia nan cu a sali unda cu Valero Energy Corporacion a pone diferente unidad di e refineria di Aruba na benta. Nos kier ta categorico: Pueblo y MEP ta considera e noticia aki un provocacion di Valero contra nos Digno Pueblo y nos ta manda e ultimo advertencia na Valero cu MEP y pueblo di Aruba lo no permiti Valero desmantela e refineria.

Partido MEP ta convenci cu nos lo logra e reapertura di e refineria manera e Gobierno di MEP di Gabinete Oduber 1 a logra negociando cu Coastal Corporacion. Fundamental pa nos logra esaki ta cu Valero mester traspasa e refineria pa Gobierno di Aruba manera Exxon-Esso a haci esaki na aña 1985 bao di e Gobierno di MEP liheresa e tempo ey pa nos Libertador Betico Croes.

Ta nos conviccion cu Valero ta strobando e reapertura di e refineria por lo cual tanten cu Valero di e refineria niun Gobierno por logra habri e bek.

Nos ta ripiti nos mensahe na Gobierno: Parlamento di Aruba y Gobierno mester forma un blokeo pa para Valero y exigi e traspaso di esaki pa Pais Aruba. Inmediatamente despues di traspaso nos lo uza e modelo di Corsou unda a funda un compania 100% di Gobierno di Aruba cu lo ta doño di refineria y Gobierno e ora lo yega acuerdonan di cooperacion strategico di inversion cu companianan manera Pdvsa, Ecopetrol, Petrobras, Petrotrin, Synopec, Petrochina etc.



Nos ta convenci cu tin dos coriente den Gobierno: esun di Minister Mike De Meza cu kier habri e refineria kende por conta cu sosten di MEP pa nos logra e reapertura di e refineria. E otro coriente den Gobierno liheresa pa Minister President Mike Eman cu kier desmantela e refineria pa asina otorga e tereno y e waf di e refineria na AVP y su Grupito cu kier haci nan mes doño di Aruba a costo di e sufrimento di henter un Pueblo. MEP y nos Pueblo lo bringa e coriente di Mike Eman complice di Valero pa desmantela e refineria te na final te ora nos vence.

Gobierno ta notifica y Valero ta adverti. boso lo no desmantela e refineria.❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP)

Oposicion no a presenta pa haci pregunta



ORANJESTAD – Diaranson durante reunion cu minister di Salud, dr. Alex Schwengle, tabatin presentacion di Imsan tocante un centro oncologico y di AIB encuanto di Laboratorio nacional. Na e ocasion aki tabatin 17 invitado representando Imsan, AIB, AZV, y oficina di minister.

Parlamento tabata representa pa miembronan di e comision di Salud y mas miembronan di parlamento.

Durante e presentacionnan y discusion amplio tabata lamentabel e ausencia di miembronan di oposicion, excepto Sr. Glenbert Croes. Di ausencia di oposicion nan a perde oportunidad pa haci pregunta critico na minister y na e diferente entidadnan cu haci presentacion. Aki por nota e falta di seriedad y e falta di preocupacion pa nos salud y pa desaroyonan pa garantisa nos pueblo un calidad di salud cu pueblo merece. Segun e presidente di e comision, pueblo ta kere cu e miembronan di oposicion ta defende nan den Parlamento, mientras cu nan no ta ni bin trabou pero ta scoge pa traha mehora pa siman, durante un conferencia di prensa so y ta kere cu nan por gaña nos pueblo cu informacion cu nan ta sinta inventa.

Sinembargo pueblo por conta cu 13 parlamentario balente di AVP cu si ta bin trabou y a haci pregunta y discuti cu minister y entidadnan pa garantisa calidad halto di cuido di nos salud.

Pa loke ta trata Laboratorio nacional tin luz na horizonte. Opcionnan tabata pa privatisa of laga cay bao hospital como un fundacion. E opcionnan aki tabatin mas sostenedo den consulta cu trahadonan y esunnan concerni. Laboratorio nacional ta traha na un sistema anticua y lo ta beneficioso pa e por cay bao di Hospital en bista di infrastructura profesional di HOH y tambe pa wordo acredita. Den transcurso di aña e laboratorio nan priva a tuma e luga di Laboratorio nacional. Ya tin mas o menos 20 aña cu gobiernonan tin intencion di privatisa Laboratorio nacional Importancia den henter e proceso aki ta pa no laga Laboratorio nacional y banco di sanger sin garantisa servicio optimal na e pashent. Pronto por spera decisionnan concreto.

Pa loke ta trata Imsan tin intencion di haci esaki un centro oncologico. Actualmente ta mandando mas o menos 140 pashent den exterior cu ta costa pais Aruba mas o menos 260 miyon pa aña locual sigur ta indicacion cu nos mester busca alternativa pa baha gasto. Ademas e pashentnan cu bay afo ta wordo aleha for di nan yiunan y famia cu tur e consecuencianan social- emocional. Ta necesario un "liniair eversneller". E norma Hulandes ta un di liniair eversneller pa 107.000 pashent. Pa nos e ta bay ta 1 pa 105.000 pashent. Acerca ta bin pashent di Caribe Hulandes. Pues ta hustificabel. Tin cu construi un bunker y haci cierto mantencion na Imsan. Den cooperacion cu Baptist Florida lo por manda pashentnan cu no por wordo trata aya. Esaki sigur lo beneficia economia Aruba y tambe pueblo di San Nicolas y lo crea empleo. Pa loke ta trata financiamento necesario siguramente esaki en bista di beneficionan menciona lo haci e proyecto aki hopi atractivo. Lo por ofrece radiologia y a lo largo chemotherapie y ta necesario cooperacion cu Hospital. Segun Wyatt-Ras si nos tur tin salud di nos pueblo na pecho nos tin cu tuma stapnan y tin cu cuminsa na coopera cu otro sin mira interesnan individual sino interes comun di nos comunidad. A bira tempo segun Wyatt-Ras pa na Aruba nos cera cabes cu otro y inverti den nos salud.



Wyatt-Ras ta di opinion cu alabes nos tin cu sigui diversifica nos turismo y pakico no haci uzo di e oportunidad di a lo largo desaroya turismo medico na nos pais. Wyatt-Ras a gradici coleganan presente, minister y tur e partner pa e bon presentacion nan y e debate fructifero.❑





PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE HUUR
Apt met 1 slaapkamer,keuken & eetkamer. Omgeving van Superfood. Water en electra niet inbegrepen Cable Tv en gas inbegrepen voor AWg.1.160 p/m 1 maand deposit
Info: 593-9145

FOR RENT
One bedroom apt ,kitchen & dining room, furnished. Private entrance, close to Superfood.
Water & electricity not incl. Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep
For info call 593-9145

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!.
Tel: 594-9069 / 569-0125

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Tel: 568-2806

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- Pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

DUSHI CUMINDA
Liliana tin cuminda tur dia na Jhonson's Supermarket San Nicolas desde 11am - 1pm tur cuminda acompaña cu un sopi pa solamente Afl.12,50 Pa mas info of pedido yama
Tel: 749-5008

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di cos di hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa regala tambe.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695

TA BENDE
Un Instrumento musical bon prijs, 1 manolin, 2 cuarta (1 profesional) 1 Harpa. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069 / 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Pa mas informacion yama
Tel: 593-7784

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.
Pa mas informacion
Tel: 600-8714

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Serlimar: Cambio den orario servicio pa Carnaval

ORANJESTAD - En conexion cu e dia oficial di fiesta venidero, 'Dialuna di Carnaval', gerencia di Serlimar ta informa di cierto cambio.



Riba tur ruta di residencia Serlimar lo recogi e sushi un dia despues, entre diamars 17 di februari y diasabra 21 di februari. Pues lo recoge tur ruta fiho di dialuna riba diamars 17 di februari. Asina durante henter e siman riba tur ruta lo colecta e sushi 1 dia despues di e dia normal di recoge. Lo termina e siman recogiendo rutanan fiho di diabierna riba diasabra 21 di februari.

Parkietenbos

Weegbrug & Landfill Parkietenbos ta habri riba dialuna 16 februari, di 8'or di mainta pa 12'or di merdia.

Alabes Serlimar ta informa cu e servicio di recoge bestia morto lo sigui durante weekend y tambe riba dialuna 16 di februari. Pa peticion, yama mainta entre 7or y 10or. Por fabor, yama pa haci peticion mas tempran posibel. Pa mas informacion: 524-5080.❑

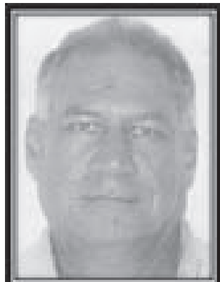
Atrobe ta cera crusada Super Food

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa cu awe e crusada na Super Food ta cera atrobe.

Lo cuminsa cu trabao di asfaltamento. E crusada aki lo keda cera completamente di 8:30 di mainta te cu 4or di atardi. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso. Diaranson DOW tambe a cera e crusada y tambe un pida caminda riba Sasakiweg pa pone tubo bou tera.❑



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. El a paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compasion. Señor ta warda esunnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116
Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di



Ovito Benito Tromp

Miho conoci como Mr Ovito di Centro di bario Noord
Ridder in de orde van Oranje-Nassau
*29-07-1955 †09-02-2015

Na nomber di su:
Mayornan:
†Juan Tromp y †Maria Tromp-Kelly
Yiu: Edrick Tromp
Mama di su yiu: Catrien Giel
Rumannan:
Theresita y Dionicio Croes-Tromp
Florentino y Liesje Tromp-Dijkhoff
Linda Tromp
†Beatrix Tromp
Hendrik y Judith Tromp-Erasmus
Sonia Tromp y Giovannio Leo
Sobrino (a)nan:
Yagaira y Elvis Cruz-Croes y yiunan
Elton Croes y yiunan
Eldrick Croes y Lisette Vasquez y yiu
Lizandro Tromp
Sheeba Sheikh y famia
Amylaine y Hubert Arends-Tromp y yiunan
Lyndelle Tromp y Michael Koolman
Jourainne Wever y Carlo Falconi y yiunan
Jourick Blanco y Shuraima Webb y yiunan
Jullie-San Croes
Suegra: vda. Francisca Giel-Christiaans y famia
Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan di Curiculo y Departamento di Enseñansa, ex-coleganan di Sint Anna School, Organisacionan di baseball CBN, Coro Santa Anna, Comision Carnaval Noord, grupo Domino CBN, Chikitin Bin Bin, Tipico Noord, Volleyball team, Grupo Flor di Bini Bini, grupo Uni Noord y tur su bon amigo y conocirnan cu ta hopi pa menciona.

Acto di entiero ta tuma luga diabierna 13 di februari 2015, for di 10'or am pa 1.30 pm Mr Ovito lo reposa den Centro di Bario Noord, despues ta sali pa misa Santa Anna te cu 4'or pm. Despues di misa lo hiba Mr Ovito pa Santana catolico Pastoor Kraan Winkel na Paradera.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel na Centro di Bario Noord y misa pa por cumpli cu ultimo deseo di Mr Ovito pa construi un muraya rond di veld CBN.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, conocir of organisacion. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Albertina de Lange-Valle

Naci na Rep.Dominicana 7 augustus 1927
Fayece na Aruba 9 februari 2015

Na nomber di su
Yiunan:†Herberto Enrique & Flor Castillo
Ney Jorge & Magaly Castillo
Iris de Lange-Castillo
Rayza de Lange-Castillo
Ruben & Patricia de Lange-v/d Linden
Jasmina de Lange
Nieto & Nietanan:
†Elisabeth Castillo y famia
Janette & Eddy Castillo y famia
Herberto Castillo
Lineymag & Gustavo Morales
Ney Gerardo & Adith Castillo y famia
Limairy & Gabriel Chirino y famia
Patrick, Tyarah de Lange & Silvia Monica
Efrem Angela Jr.
Sobrino & Sobrinanan:
Germania Martinez y famia
Margarita Henriquez Diaz y famia
Luis Diaz y famia (USA)
Enrique Diaz y famia (VEN)
Almida Guadarrama y famia (VEN)
Ruman: Isabel Valle y famia (Rep.Dom.)
Cuñanan:Ina Irausquin de Lange y famia
Richard (Everette) de Lange y famia
Mildred Bakmeyer de Lange y famia
Edith Tromp de Lange y famia
Manera famia: Eddy & Maria Croes y famia
Javier & Merlin Perdomo y famia
Salime Obersi de Perdomo y famia
Famia Mendez (VEN)
Sevrina Cabrera
Laura Kleian (NED)
Iha: Brigitte & Mike de Meza Every
Demas sobrina y sobrinonan y su compañeronan stima di Funari
Demas famia: Panneflek, Kock, de Lange, Labad, Henriquez, Batista, Diaz, Angela, Tromp, van der Linden. Perotte, Every.
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma luga diasabra 14 februari 2015 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, diabierna 13 februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bay tin un box disponible den Aurora Funeral Home pa Funari



Is van ons heengegaan onze lieve echtgenoot, vader, broer en opa

Herman Schotborgh

*30 Mei 1927 - †11 Februari 2015

Datum van crematie en gelegenheid tot nemen van afscheid zal op later datum bekend worden gemaakt.



Pensionadonan Organisa di Hospitaal Aruba
pohaaruba@gmail.com

Cu honda pena POHA ta participa fayacimento di
sr. OVITO BENITO TROMP

na bida fiel colaborador di nos organisacion POHA ta extende su mas profundo condolencia na famia di e fayecido.

Cu sr. OVITO sosega na paz

Den nomber di casa, yuinan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas famia di defunto:

Sra. Severiana Egilda Werleman - Lopez

"Gilda"



Nos ta invita tur famia, amigo, amiganan y conocirnan pa un santo sacrificio de misa, Diasabra 14 di Februari na misa Imaculada Conception na Santa Cruz pa 7:00or anochi pa recorda 5 aña di fayecimento di nos defunto stima.

Y alavez nos ta recorda fecha natal di nos defunto stima:

Sra. Nicolina Werleman - Croes

"Colin"



Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki mayornan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

Kevin Richard Wever



Gradicimento special ta bai na Slachtofferhulp Janine y Regina, Polisnan cu a dirigi e stoet di grupo di motorcyclenan, coleganan y famia Deepak di Lucky Electrical cu semper a stime, na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na, tur tur su amigo y amiganan Roxanna Halley, Joseph O'Neill, coleganan di Royal Sea Quarium Resort Curaçao, docentenan di EPB San Nicolas y Filomena MAVO, the Olive Tree Funeral Home pa nan bon trabow, na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Kevientje mama y papa semper a stima bo y lo stima bo semper
Sosega na paz

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Serge Pierre Louise

mihor conoci como:
"Wowo "



Acto di entiero lo wordo anuncia despues

GNC LIVE WELL ARUBA

Cu tristesa staff y personal di
GNC Aruba ta participa fayecimento di

Sra. Albertina de Lange- Valle
Mama di nos colega Jasmina de Lange

Nos ta extende palabra di profundo
condolencia y forsa na Jasmina
y e famia di e fayecido.

GNC ARUBA lo ta sera diasabra
mainta pa e acto di entiero,
nos lo habri 1pm

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: Psalm 23

It is with deep sorrow, we announce the passing away of our beloved Mother, Grand Mother, Great grandmother, Sister, Sister-in-Law, Aunt, Cousin:

Amy Leonora Celaire Richardson

Also fondly known as "Machi"
May 13, 1925 – February 8th, 2015
(widower of Clement Peter John Celaire)



Left to mourn are her:
Children: Merle Celaire (Holland)
Ruth Celaire
Stella & Pastor John Gomes-Celaire (U.S.A)
Clement (Albert) & Tecla Celaire -Eduardo
Keith Celaire
Kenneth Celaire
Anthony (Tony) & Ingrid Celaire – Ras
Glenda Celaire
Jacqueline (Jacky) Celaire
Leo Celaire
Annette Celaire & Gino
Alexander (Alex) & Karen Celaire (St. Thomas)
Grandchildren: Kenrick Quandus & Xuyan Wu, John & Ashley Gomes, Jennifer Gomes, Joshua & Chelsea Gomes, Aljeron Celaire & Loremni Santana, Kieran Celaire & Mikal Samson, Stacey Celaire, Shary Celaire, Stephney Jones & Seymour Whitfield, Christel Celaire & Kevin Thiel, Garrick Celaire, Aaron Schenker, Leevon Schenker, Judith Celaire
Great grandchildren: Kenzie Quandus, John Gomes, Caleb Gomes, Halley Gomes, Jereau Celaire, Kiana Celaire.
Sister: Joyce Dopwell Richardson & family (USA)
Brother in Law: Julian & Zilla Celaire & family (UK)
Sister in Law: Joy & Marcel Bardouille & family (D/ca)
Mother's of her Grand Children/ Great Grand Children:
Lenny Geervliet, Gloria Jones, Soraya Royer, Christine Wortman, Ilona Zievinger
Father of her Grand Children:
Alfred (Freddy) Quandus, Hendrik Geerman
Close Nieces: Cynthia Alexander & family, Brenda Alexander & family, Marva Alexander & family, Janet van Loosbroek Alexander & Sheila Alexander, Jeta Alexander & family, Ida Croes & family
Close Nepwhews: Edson Richardson & family (USA), Clement Reitz & family (USA) & Selwyn Alexander & family.
Close cousins: Mary Wyomie & Samuel Defoe Richardson, Veronica Bito, Elva Abraham, Joyce James, Lucia Hazel.
Godchild: Joyce Brathwaite
Close friends: Clytie Robinson, Georgina Darymple van Putten, Mathilda Amoroso, Iona Richardson, Julie Alberga & family, Netty Arrindell LaNooy & family, Franklin Sital, Kenny & Melin Chamler, Athiel (Addy) Toppenberg.

Family: Celaire, Richardson, Quandus, Gomes, Alexander, Dopwell, Reitz, Arrindell, James, Hazel, Geervliet, Eduardo, Hart, Vasquez, Thorpe, Mack, Badouille, Eley, Connor, Hose, Benoit, Ras, Croes, Martina, and remaining families in Anguilla, St.Maarten, USA, Holland, England, St Thomas, Dominica.

We apologize if during our grief, we forgot to mention any family member.

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on Friday February 13th at 11:30 a.m. The body will be laid out from 9:00 a.m. at Aurora Funeral Home. Service starts at 10:00 a.m. and will depart from there at 11:30 a.m to the Protestant Cemetery in Oranjestad.

Address for condolences at Aurora Funeral Home on Thursday February 12th from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Regretfully we will not be able to receive any condolences after the funeral at home.

Criminal hoben Yiu di Corsou likida na Amsterdam ayera marduga

AMSTERDAM, HULANDA-Ayera marduga a likida e criminal hoben Yiu di Corsou Siegmar Flaneur (24 aña) na Amsterdam Zuidoost caminda e tabata biba. Flaneur a nace na Corsou y tabata den e top 600 di criminalnan violento di e Ciudad. A contene den pasado pa diferente atraco y tambe pa maltrato.

E tabata un bon hungado di baseball y hopi tabata bou di e impresion cu e tabata cambiando su bida, Esey no tabata e caso y awe marduga e tire mata. E caso ta den investigacion den un Amsterdam cu a cuminsa 2015 den forma violento.

Polis tin man yen cu diferente investigacion cu ta tumando luga. Polis a haya 4 tip riba e caso di likidacion cu a tuma luga den fin di siman na Amsterdam. Awor ta bay wak te con leu e tipnan aki ta uzabel, un vocero di polis a informa. E victima ta un homber di 45 aña cu a likida cu sanger friu. Mario Magan Tier, cu ta conoci tambe como Bolle Mario ta un conoci di polis na Hulanda, a perde su bida na momento cu un persona desconoci a los varios bala riba dje. E tabata sinta den su auto den Bertelmanstraat na Amsterdam Zuid. E autor di e delito a cana bay despues di a perfora e acto. Supuestamente lo ta trata di un homber cu un aparencia Marocano. Tier ta supuestamente un traficante di droga Spaño. Polis ta start un investigacion profundo di e suceso.



Esaki ta bira e di tantisimo caso di likidacion cu ta tuma luga na Amsterdam den circuito criminal. Luna pasa tabatin varios caso di (intento) di asesinato na e Ciudad aki. tabatin 3 caso di tiramento dos siman pasa. Prome cu esey, desconocinan a tira un dama mata na Amstelveen. Ta trata di un dama cu tabata partner di un criminal cu ta parti di e gang dje yiu di Corsou Gwenette Martha. A likida Gwenette Martha mes cruelmente na mei aña pasa. Durante un tiramento cu a tuma luga na e skina Van Spaenstraat y Amsterdamseweg na Amstelveen desconocinan a tira Martha di 40 aña mata. A haya su curpa benta riba caya, sefta cu bala. Ta tene cuenta cu 3 of mas autor den e caso aki. Te awe, casi 9 luna despues, polis ta buscando den un scuridad completo ken tabata e autor. Polis ta tene cuenta cu tabatin 3 persona envolvi den e caso aki.❑

Awanan den bahia di Corsou ta contamina cu substancia cu ta causa cancer

WILLEMSTAD – Den fondo di dos di e cuater bahia na Corsou cu a examina ta severamente susha cu hidrogeno poli kimico aromatico of hydrocarbon (PAH). Asina a sali for di un estudio di e laboratorio Marino na Merca. Red Caribense ta publica cu sushamento cu PAH ta sosode ora kimamento di producto di zeta y gas ta incompleto.

Estudionan internacional ta mustra cu PAH ta causa daño na DNA y ta causa cancer y enfermedad di pulmon.
Principalmente banda di instalacionnan kimico di petroleo mundialmente ta trata di presencia aumenta di hydrocarbon den tera, awa y aira.
E concentracion nan mas halto na Corsou a haya den Schottegat y Caracasbaai. E investigacion ta mustra cu e balornan cu a haya ta principalmente kimica di producto petroleo. Segun e investigadonan esaki ta mustra riba refineria como fuente di e sushamento.

E instituto di marina na Estados Unidos a tuma muestra di aira tambe di PAH y el a investiga nan. E concentracion nan di mas halto a haya den dos bario cu ta keda directamente bou di huma di Isla: Habaai y Marshenan. Ey tambe ta cla pa e investigadonan cu e sushamento no ta bini di trafico riba caminda sino di e kimamento incompleto di zeta crudo y productonan di gas riba e tereno di Isla.❑

Dos dia di caso Bada Bing den corte

WILLEMSTAD - E caso cu a haya e nomber oficial Orca, pero cu mas bien ta conoci den pueblo como e caso Bada Bing, cu ta debolbi e ex parlamentario Patrick Illidge, ta den cortee siman aki.

Den e caso aki, aparte di e parlamentario Illidge, lo tin tambe como sospechoso den corte, doño/director di e centro nocturno Bada Bing Jaap van den Heuvel. E caso aki ta hungando di 2013.

Den prome instancia no tabata sigur ki rumbo penal e caso lo bay, pero despues a bira conoci cu Corte Comun di Husticia a duna permit pa persigui e miembro di parlamento di St. Maarten Patrick Illidge.

Manera a informa, Illidge, parlamentario na St. Maarten ta sospecha di a tuma placa bou mesa. E caso den corte ta consecuencia directo di e ley nobo cu a drenta na vigor, esta e Decreto Persecucion di Politiconan den funcion, cu a drenta na vigor 10 di october 2010, cu desmantelacion di Antia y nacemento di tanto St. Maarten como Corsou como pais autonomo den Reino. E ley aki ta stipula cu figuranan politico cu ta carga responsabilidad di gobernacion, cu ta inclui pues miembronan di parlamento tambe, no por wordo persigui mescos cu cualke ciudadano. Prome cu persigui un figura politico, Corte Comun di Husticia mester tene un sesion cu nan ta yama un audiencia, loke a tuma luga tambe, cu resultado cu Corte Comun a dicidi cu por sigui cu e caso pa persigui e parlamentario.

E asunto a cuminsa na momento cu un video a sali den publicidad den cua por mira doño di e centro nocturno Bada Bing Jaap van den Heuvel ta entrega e parlamentario menciona un suma di placa. Autoridadnan hudicial ta acusa e parlamentario di soberano, di a ricibi placa pa fabor cu el a haci Van den Heuvel den reglamento di permit pa damanan di placer baila den e centro nocturno. Illidge lo a ricibi en total 150 mil dollar entre october 2010 pa september 2012. Illidge mes a desmenti esaki i ta bisa cu ta placa cu el a fia e comerciante. Illidge tambe ta acusa di posesion ilegal di arma di candela. Tin un version tambe cu tabata circula cu henter e asunto aki tabata motiva politicamente. E meta lo tabata pa partido United People's Party di Theo Heyliger regresa den gobierno, pero partidonan a rechasa e alocacion aki.

E acusacion contra Van den Heuvel ta 8 en total. Husticia ta sospecha Jaap van den Heuvel di cumpra Illidge, pero entre otro tambe di labamento di placa, traficacion ilegal di hende y participacion na un organisacion criminal. E caso ta otro luna den corte. E abogadonan di e sospechosonan a pidi pa mas tempo, pero hues a considera cu e no por sigui pospone tratamento di e caso.

Di dos dia di corte
Diamars a cuminsa trata e caso aki, pa cua a saca dos dia:. Ministerio Publico, durante tratamento di e caso aki ayera a pidi 48 luna pa Jaap van den Heuvel, doño di e club nocturno Bada Bing y 30 luna di prizon pa ex miembro independiente di parlamento Patrick Illidge, di cua 10 ta condicional.

E investigacion aki, cu a haya e nomber Orca, ta relaciona cu e video riba cua a mira e comerciante ta haci entrega di un suma di placa na e parlamentario menciona.
E caso, manera nos a relata ampliamente caba, a causa basta comision na St Maarten.
E asunto a cuminsa na momento cu a aparece un video den cua por mira Illidge y Van den Heuvel sinta na un mesa, combersando.
Un rato despues Van den Heuvel ta haci entrega di un cierto cantidad di placa di papel na e parlamentario. Illidge, segun e investigacion lo a ricibi 150 mil dollar entre maart 2011 y october 2013.
Pa e suma aki, Illidge lo mester a soru pa e club nocturno keda habri mas largo, pa e centro haya mas tanto bailado exotico y soru pa e permitnan necesario pa e damanan aki por traha na St. Maarten.
E punto cu ta condena esunnan envolvi ta un grabacion cu a tuma luga di e "transaccion", mientras e tabata tumando luga.

Di acuerdo cu e informacion cu tin te awor, Van den Heuvel lo a haci entrega di e suma menciona pa facilita dunamento di permit pa e damanan por traha den e centro nocturno Bada Bing, propiedad di Van den Heuvel.
Tabatin varios version ta circula kico tabata motibo pa e desaroyo aki. Un di e versionnan tabata indica cu ta e politico Theo Heyliger tabata haciendo esfuerso pa yega bek na poder, pero esaki nunca a wordo confirma den forma independiente.
Hecho ta cu e caso a causa comision, no solamente na St. Maarten pero el a ocasiona tambe reaccion contrario di parti di mundo politico na Hulanda.
Ayera, durante tratamento di e caso Ministerio Publico a laga draai e grabacion cu a condena Van den Heuvel y Illidge. E calidad di e grabacion sinembargo no tabata di e bon calidad cu por a mira bon- bon ni scucha bon kico tabata wordo bisa.
Den e caso aki a scucha tambe dos ex minister: Roland Duncan, kende tabata minister di Husticia e tempo ey y ex minister di Asunto Economico Romeo Panthoplet.

Amerigo Thode:

Ta gabinete Asjes a kita Edsel Gumbs di trabou

WILLEMSTAD - Parlamentario di Movemento Futuro Corsou Amerigo Thode ta haya cu a bira tempo pa gabinete Asjes cuminsa carga su mes responsabilidad. No ta gabinete Schotte a kita hefe di servicio secreto VDC Edsel Gumbs di trabou. Esey tabata trabou di e actual gobierno, niun otro hende, asina e parlamentario a declara, despues di a tuma nota di comentarionan di particularmente partidonan di e actual coalicion riba e sentencia den e caso di Gumbs siman pasa.

Corte a duna Gumbs rason riba tur punto cu el a trece dilanti, pero a conclui cu Gumbs no por bay bek den su funcion como hefe di VDC. Corte a papia di un, loke a wordo yama un relacion di trabou daña entre Gumbs y su doño di trabou. E relacion di trabou aki cu no ta sano mas, tabata motibo pa corte yega na e veredicto menciona den e caso aki.
Ta prome minister Asjes a firma e decreto cu ta kita Edsel Gumbs omo si fuera ta Schotte a tuma e decision? segun e parlamentario di MFK.
E retiro, segun Thode a bin na november 2013, tempo cu gabinete Schotte no tabata na mando mas. Ta despues di esey, Gumbs a dicidi cua e ta bay bringa su caso den corte. Awor tur partido di coalicion ke Sali tira piedra.
"Mi ke sa: di con e gobierno actual no a pone Gumbs bek na trabou? Of duna e un areglo lucrativo, manera a sosode entre otro na Aqualectra? Ei bo ta mira con hipocrita nan ta," el a conclui.
Amerigo Thode a recorda cu e actual gobierno tin como 3 aña caba na poder.
"Mi ta kere cu a bira tempo pa gabinete Asjes cuminsa carga su responsabilidad pa gaba. Gabinete Schotte mester a baha forsosamente 3 aña pasa. No por sigui benta culpa pa tur cos cu sosode riba Gerrit Schotte. Ta ki dia ta caba anto?" Thode a puntra.❑

CLASIFICADO

Pakistan: Ehercito a aresta 12 Taliban envolvi den atake na scol

ISLAMABAD (AP) -- Un vocero pa ehercito Pakistani a bis cu 12 militante Taliban local, envolvi den e atake mortal riba e scol aña pasa, a wordo aresta.

General Asim Saleem Bajwa a bisa media diahuebs, cu otro 9 miembro di loke nan ta kere tabata un cel di 27 miembro, ya a wordo mata.

Bajwa a duna credito na e cooperacion cu nan bisiña Afghanistan, caminda 6 homber a wordo aresta, basa riba tip di inteligencia di Pakistan.
E atake di dia 16 di december ultimo, riba un scol bou maneho di ehercito, na e ciudad Peshawar, ta un di e pais su pio incidentenan terorista.

E Talibannan ta un dozijn di grupo militante cu ta determina na baha gobierno di Pakistan y instala nan mesun forma di gobernacion Islamico. Atakenan di Taliban a mata algun mil Pakistani den e ultimo decada.❑



Awo un hende por maneha bo cuenta di Facebook despues cu bo muri



NEW YORK (AP) – Facebook ta haciendo e mas facil pa planea bida despues di morto, online.

E red social riba internet di mas grandi na mundo a bisa diahuebs cu awo nan lo laga usuarionan scoge un hende cu por maneha nan cuenta despues cu nan muri. Prome, e cuentanan ta wordo mermorialisa despues di morto, of ta lock nan pa niun hende por log in.

Pero Facebook a bisa cu su usuarionan tabata kier mas opcion. Cuminsando na Merca, usuarionan di Facebook por scoge un contacto pa post riba nan pagina despues cu nan muri, contesta 'friend request' y cambia potret di profiel y di cover. Tambe nan por laga delete nan cuenta despues di nan morto, cual no tabata posibel prome.

Si bo kier un hende maneha bo cuenta despues cu bo muri, click riba e triangulo cabes abou na e parti ariba na e skina drechi di bo pagina pa bo haya e 'security settings'. Pa usuarionan Mericano, lo tin un opcion pa edita bo legacy contact, kende mester ta un otro usuario di Facebook. Pero bo no mester scoge un hende pa maneha bo cuenta. Bo por tambe scoge pa delete bo cuenta permanentemente ora bo muri.

E persona cu bo scoge pa maneha bo cuenta, lo no wordo notifica di bo decision, te ora cu bo cuenta wordo memorialisa. Pero bo por scoge pa manda nan un mensahe di biaha.
Cuentanan ta cu ta memorialisa a peticion di famia of sernan keri, kendenan mester duna prueba cu e persona ta morto, manera un anuncio di morto. Facebook ta purba sigura cu e cuenta di un ser keri defunto, no aparece den e lista pa sugeri amigo, of na cualkier otro manera cu lo por causa dolor na e persona su sernan keri.

Facebook cu tin casi 1.4 biyon usuario, lo no bisa cuanto cuenta ta memorialisa, pero manager di producto di Facebook, Vanessa Callison-Burch a bisa cu nan algun cien mil peticion di sernan keri pa haci asina.❑

NOW SERVING...



love!

R
RENAISSANCE®
MARKETPLACE

VALENTINE OFFERS • FEBRUARY 14

Aruba Aloe Store
With every purchase, receive a Valentine's Day greeting card. This card entitles you or your Valentine to a FREE gift with the next purchase.

Café the Plaza
3 course menu US$ 32.00 per person
Appetizer
Creamy Broccoli Soup or
Smoked Salmon Tartar with an Egg Salad
Entrée
Ranch Parmesan Chicken with Fettuccini or
Spicy Coconut Curry Shrimps or
Skirt Steak with Pepper or Mushroom Sauce
Dessert
Creamy Chocolate Cake or Creamy Fruit Salad

Casa Tua
3 course menu US$ 79.00 per couple
Appetizer
Smoked salmon rolled in crepe with fresh dill-flavored ricotta cheese along with avocado macaroon and fennel julienne marinated in lime juice or
Seared noix Saint Jacques laid on a pear and mushroom capriccio Mesclun and vanilla vinaigrette
Entrée
Shrimp, mahi mahi and squid "A l'Armoricaine" nested on a bed of fettuccine French famous Brittany stew based on tomato, shallots, white wine, cognac and saffron or
Beef tenderloin "a la plancha": in a fresh green pepper and cognac sauce with a Portobello mushroom fricassee and a broccoli flan
Dessert
Tiramisu or
Fresh strawberries in homemade whipped cream

Champagne
10–25% OFF

The Dutch Pancake House
15% OFF on the dinner check.

Haagen-Dazs
Buy a double scoop and receive the third scoop FREE!

Grand Cafe Tropical
2 for 1 True Love Martini

Cuba's Cookin'
Valentine's Day for 2 US$ 70.00 per couple
Two tenderloin 4 oz. steaks with green pepper sauce
Two lobster tails 5 oz. in garlic sauce
Two jumbo shrimp in garlic sauce
Served with mashed potatoes for 2, topped with asparagus
2 glasses of Mum's Champagne

Cilo City Lounge
3 course menu US$ 45.00 per person
Includes a glass of sparkling wine
Appetizers
Puff pastry filled with mixed seafood ragout
Portobello and beef soup
Assorted mushroom risotto
Entrée
Chateaubriand served with Hollandaise sauce, topped with asparagus and Pomme Duchesse or
Lobster Thermidor served with polenta and steamed broccoli or
Surf & Turf of Beef Tenderloin with blue cheese gratin and three jumbo shrimps in garlic butter
Dessert
Two flavors mousse topped with chocolate, strawberry and whipped cream
Choose your flavors: mud pie, peanut butter with butter finger, malted milkshake, vanilla, lemon, butterscotch, chocolate, raspberry or orange cream

Hopi Bon Teppanyaki Bar & Grill
3-Course menu US$ 70.00 per couple
Appetizer
Fried Gouda Cheese or
Beef Tenderloin Blanket
Entrée
Teppan Beef Tenderloin and Chicken
Teppan Beef Tenderloin and Shrimp
Baked 6 Layers Ziti
With 2 Side Orders
Dessert
Chocolate or Vanilla Ice Cream
Caramel Flan with Strawberries
RESERVATIONS are highly encouraged!

Rage Silver
- With every purchase of AWG 50 or more, receive a FREE cubic zirconia stud earring.
- Gift certificates available
  Offer valid February 7- 14

Sea Salt Grill
3 course menu US$ 39.00 per person
Appetizer
Lobster Bisque or
Fish Ceviche or
Traditional Caesar Salad
Entrée
Tenderloin & Italian Sausage with choice of Chimichurri or Port Sauce or
Fish Fillet and Lobster Tail in Creamy Garlic or
Linguine Costa Amore with Shrimps, Mussels & Scallops
Dessert
Caramel Flan or Choco Cake or Apple Pie

Sidebar Bistro Aruba
3 course menu US$ 49.50 per person
Appetizer
Trio of fish or
Clear soup of beef and Portobello mushrooms
Main Course
Snapper Filet and shrimps with a butter lemon sauce or
Tenderloin wrapped in bacon with a red wine shallot sauce
Dessert
Strawberry & Passion Fruit Fantasy

Starbucks
- Gift Certificates
- Coffee bag + mug or tumbler, starting at US$ 31.00

Sushi Ya & NextDoor
Winter Heart Garden US$ 25.00
Assorted sashimi / Ceviche & crispy plantain chips / Avocado cream with ice cream dessert accompanied by a glass of our Valentine's sparkling Rose Cocktail.
or
Summer Heart Garden US$ 25.00
Assorted hot items / Ceviche & crispy plantain chips / Avocado cream with ice cream dessert accompanied by a glass of our Valentine's sparkling Rose Cocktail.

Dunkin' Donuts
Medium coffee + donut US$ 3.82



Miho evento

Lesa pagina B2



Concierto Dominical 15 aña

Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Diabierna 13 di Februari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

friday the 13th

Lesa pagina B10



Pa di 3 aña consecutivo

Divi Aruba Beach Tennis Tournament nombra e evento di aña 2014

ORANJESTAD - Cu un alegria e organisacion di Beach Tennis na Aruba a ricibi e grato noticia cu pa di 3 aña consecutivo e evento organisa na Aruba durante e luna di november ta wordo nombra e evento di aña den tur e evento nan organisa pa ITF durante 2014 durante e Oscar Beach Tennis cu ta wordo teni na Italia. E competencia di mas grandi di Aruba ta e evento organisa na Cervia na Italia cual a gana e titulo aki na 2010 y 2011 pero desde 2012 ta pertenece na Aruba.





Un evento grandi pa cual no tin palabra pa splica kico esaki nifica pa Aruba den e deporte aki. E dia despues di e evento tur hende por nota comentarionan riba red nan social manera FB caminda e hungadonan ya ta haci conteo pa por ta bek e proximo aña. Loke ta haci e evento na Aruba algo unico, no ta solamente e premio cu no por wordo iguala na ningun otro pais of evento, sino e fiesta cu tin banda di e torneo. Cada persona no unicamente ta bin pa participa y bay cu premio pero tambe ta haci uzo di e evento aki pa por ta den e fiesta di Beach Tennis di mas grandi na mundo.



Remarcabel den 2014 tabata e participacion en grandi di diferente pais cu a participa. Nos ta referi na un total di 23 diferente pais: Venezuela, Chile, Rusia, Puerto Rico, Brazil, Italia, Hulanda y asina aki nos por sigui menciona. Y por menciona cu ta basta caba a confirma nan participacion pa e aña aki. Otro punto remarcabel ta cu mayoria e biaha aki a bin mas trempan y a tuma e tempo pa conoce nos isla un tiki mas cual ta aporta hopi na nos turismo.

Durante e Oscar Beach Tennis Award no ta unicamente ta saca e evento di aña sino tambe ta premia e hungadonan cu mas a destaca durante 2014. Pa por menciona algun: Best Player Men – Marco Garavini kende no ta un desconoci na Aruba. E premio aki tabata pertenece na Calbucci pa e ultimo 3 aña nan. Best Player Women a bay pa Federica Bacchetta. Den e ramo aki si por a nota diferente ganadora den e ultimo aña nan. Na 2013 e representante di Brazil Cortez a gana e titulo aki.

Nos kier invita un y tur pa pasa purba e deporte aki na Tropicana Beach Tennis Club situa net banda di Tropicana Hotel. Pa mas informacion tambe por bishita e website www.beachtennisaruba.com.❑

COA a haci entrega di un manual di educacion fisico

ORANJESTAD - Recientemente directiva di Comite Olimpico Arubano tabata di bishita cerca Minister Alex Schwengle, unda a haci entrega na su persona di un manual titula "Quality Physical Education" cu tabata un colaboracion entre Unesco y Comite Olimpico Internacional cu a produci e manual.

Den un combersacion sosteni cu secretaria general di COA, sra. Nicole Hoevertsz su persona a elabora riba e manual di educacion fisico di calidad. "Tur organisacion cu ta activo riba tereno di deporte tin interes pa tin un programa di educacion fisico di calidad na tur scol den su pais. Esaki ta conta logicamente na Aruba tambe. E manual cu ta uno hopi practico lo wordo entrega na Ibisa, cu ta e instancia di Gobierno cu ta encarga cu educacion fisico na nos scolnan. E manual aki lo sirbi como guia con e programa di educacion fisico mester ta. E manual ta specialmente dirigi riba e instructornan, docentenan, pa percura pa e conceptonan nobo wordo introduci den e lesnan di educacion fisico na e scolnan na Aruba tambe."





Den tur 205 comite olimpico nacional tin un interes pa e pais por conta cu programanan di educacion fisico di calidad, pa motibo cu bon programanan di educacion fisico awe ta produci miho atletanan di rendimento halto pa e mundo deportivo den futuro.

E manual "Quality Physical Education" lo ser entrega proximamente na tur instancia cu di un forma of otro ta activo riba tereno di educacion fisico den nos pais, manera IBiSA, Departamento di Enseñansa, Minister di Enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, como tambe na Instituto Pedagogico Arubano, IPA y esunnan encarga cu e estudio Movecion y Salud. ❑







Seleccion Nacional Masculino di Aruba Softball Bond ta riba dje

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond (ASB) ta habri aña trahando duro preparando su seleccion nacional masculino pa nan proximo campeonato di Ecasc cual lo tuma luga na Nassau Bahamas 25-30 di maart proximo.



Aki ta hustamente un isla manera Aruba mester cuminsa midi su nivel. ECASC ta un confederacion di e islanan den Caribe reconoci pa Federacion Internacional di Softball. E atletanan tin un meta nan dilanti y esaki ta pa trece



bek un medaya Aruba. ASB ta sumamente contento di mira e compromiso di e atletanan.

Disciplina, dedicacion, determinacion y e deseo pa bin bek cu un medaya ta notabel. Diadomingo ultimo aunke tabata despues di Parada di .Luz di playa y riba dia di carnaval di San Nicolas pa 9'or di mainta 100% di atletanan di seleccion a duna acto di presencia y a sigui un entrenamento fuerte te cu 12'or di merdia.

Esaki a duna ASB mas animo pa sigui cana den comercio y busca e sosten necesario pa por yega na cumpra e ticketnan pa e atletanan aki por biaha. Cada atleta mester paga Afl.5,- cada training pa nan por train y asina yuda cubri gastonan di luz envolvi. Esaki ta wordo yama amor patria.

Aruba Softball Bond lo keda informa pueblo di Aruba riba e desaroyo di e seleccion continuamente. Cualkier comerciante cu kier duna un apoyo ta sumamente di aprecia. Seleccion masculino den pleno preparacion na caminda pa conkista un medaya. ❑

Den un celebracion dobel

Balashi Premium ta e patrocinado oficial team A- Klas cu a subi pa AA

ORANJESTAD - Diabierna anochi na residencia di famia Roga na Barcadera e ekipo cual por cierto a inicia como 25 aña pasa y a carga entre otro e nomber di Lee Tai Trading pa hopi aña, di nos amigo Juan Geerman y awor bou presidencia di Jacky Roga tabata tin un celebracion dobel.



Primeramente a celebra e hecho cu den luna di september nan a titula campeon den A-Klas y a promove automaticamente pa AA den campeonato di Aruba Softball Bond (ASB). Tambe na e ocasion aki a batisa nan uniform nobo nobo mustrando cu Balashi ta cla pa e reto den AA y pues campeonato 2015.

Den un ambiente familiar y hopi cosi y un asistencia di hopi hungadonan hoben hunto cu invitadonan, presidente di ASB y representante di Balashi Premium Michel Ruiz a tuma luga e bautismo di e uniform nobo di Balashi. E madrina tabata Alexandra Maduro, kende tabata tin e honor pa basha champagne bon friu riba e uniform durante e parti oficial. Michel Ruiz di Balashi a hiba palabra splicando cu Balashi ta orguyoso di por sponsor un ekipo awor den AA mientras presidente di ASB Endy Croes tambe a felicita e organisacion deseando nan hopi exito pa cu campeonato 2015



cual ta programa pa cuminsa 22 di mei proximo.

Directiva di Balashi a reconoce tambe Andresito "Kid" Maduro kende ta e hungado cu e trayectorio di mas largo y alabes pitcher cu a inicia rond 25 aña pasa cu e ekipo aki y semper a carga su ekipo cu alma y cuerpo. Como muestra di aprecio Andresito a wordo sorpresa momento cu directiva di Balashi a regala Andresito Maduro e trofeo di campeon di A-Klas cual hunto nan a logra den 2014. Esaki sigur lo ricibi un bon luga na cas di Andresito Maduro y famia.

E anochi a continua na un manera hopi peculiar unda sigur esaki lo sirbi pa sigui unifica y consolida e team di hobennan aki cu a subi pa AA. Pabien na organisacion dinamico y sigur palabra di danki na Balashi pa nan confiansa y aportacion na deporte di softball.❑

Prome edicion:

"Viva la Música Latina" den luna di mei proximo

WILLEMSTAD, CORSOU - Tabata den luna di december 2014 cu Showbizz International BV a lansa e proyecto "Concierto Viva la Música Latina Curaçao 2015."

Desde dia cu a lansa e proyecto ya por a tuma nota di hopi expectativa. Aworaki cu ta practicamente na clausura di e temporada di carnaval tur atencion ta wordo dirigi riba locual ta bay tuma luga den luna di mei proximo. Mientras e organisacion ta pendiente pa un conferencia di prensa na Aruba, ta cuminsa adelanta algun detaye.

E nomber ta papia pa su mes. Riba dianan 29 y 30 di mei proximo lo tin un explosion di Musica Latino na Corsou ora no menos cu 7 artista/agrupacion musical presenta na Corsou reparti den dos anochi. Ta trata aki di artista y agrupacionnan musical di taya. Fanaticonan di musica Latino lo bay keda encanta. Riba diabierna dia 29 di mei proximo lo tin presentacion di Gilberto Santa Rosa, Grupo Guaco de Venezuela y Jorge Celedón. Riba diasabra dia 30 di mei lo tin presentacion di Olga Tañón, El Gran Combo de Puerto Rico, José Alberto El Canario y Alberto Barros. Tur artista lo duna nan presentacion riba e mesun escenario, pues realmente ta trata di un gran concierto. E concierto ta cuminsa 7:30 riba ambos anochi. Di acuerdo cu Showbizz International, "Nos lo tin un solo escenario y publico lo disfruta di cada un di e conciertonan sin perde niun piesa. Pues e echo cu ta un solo stage ta



bay arma, ta duna e garantia cu lo bo no perde nada di e 7 agrupacionnan cu lo t'ey pa e dos anochinan di concierto. Ta construi un stage enorme, suficientemente grandi pa garantisa cambio rapido di un agrupacion pa otro, mei ora entre cada banda". Massive Sound cu amplio conocemento y experiencia di otro concierto y festival na Corsou lo ta encarga cu zonido y luz di cada artista.

"Concierto Viva la Musica Latino Curaçao 2015" lo tuma luga riba e parkeerplaats di Sambil Curaçao. Un tereno completamente asfalta, hancho, pues cu masha hopi espacio. Lo ta e prome evento grandi cu lo tuma luga na Sambil Curaçao. Na unda cu Sambil Curaçao ta situa, ta un punto strategico, facil pa yega na dje y loke ta masha importante: posibilidad pa staciona bo auto riba e mes tereno cu e concierto ta. Entrada pa e concierto ta Naf 200 pa un anochi y Naf 350 pa ambos anochi. Consulta bo agencia di biahe faborito y puntra pa un pakete inclusivo bo estadia.❑

Advertorial:

Cupido ta bishita Diamonds International!





ORANJESTAD – Diamonds International a celebra Valentines e siman aki preparando pa nan gran evento di 'Cupids Valentines Employee Discount' di awe. Pa e temporada di Valentines, Diamonds International hunto cu Magic FM 96.5 ta uni forsa pa celebra e dia di amor y amistad.

Fei 3:30 pa 6:30 di atardi dos Cupido lo bishita Diamonds International su tienda. No solamente nan lo t'ey pa celebra amor, pero tambe pa yuda bo scoge e miho regalo di Valentines, y duna bo e oportunidad unico di saca potret cu nan completamente gratis.

Tambe nos lo anuncia e ganado di nos campaña di Facebook di Like & Share durante e live broadcast show di MagicFM den Diamonds International su tienda. Si bo no a participa ainda, hopi facil, like Diamonds International – Aruba su Facebook pa mas informacion. No perde e oportunidad di participa pa gana un tremendo cadena di plata y oro ros cu pink sapphires!

Join Diamonds International awe, di 3.30 pa 6.30 di atardi, y celebra dia di amor y Amistad den un ambiente hopi amoroso cu cupido, employee discounts, y premio! Ricibi un 'I Love Diamonds'mug gratis cu cada compra. ❑



En conexion cu actividad di Carnavalesco Bon Dia Aruba ta participa lo siguiente:

Pa e edicion di diasabra 14 y diamars 17 di februari, Bon Dia Aruba lo tuma aviso prome cu 5:00 pm.
Bon Dia Aruba ta participa cu lo no tin edicion dialuna 16 di februari 2015.
Proximo edicion lo ta diamars 17 di februari 2015.

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

Bon Dia Aruba kier a desea e Pueblo di Aruba, un Feliz Carnaval 61.

Concierto Dominical Donny Laclé cumpliendo 15 aña

ORANJESTAD - Riba 25 di januari 2015, na Manchebo a celebra 15 aña di Concierto Dominical Donny Laclé.

Preludio

E idea pa un evento cultural musical diferente a cuminsa den decada 90 di siglo pasa na BNA. Des Croes, Ramon Todd Dandaré y Joyce Pereira a cuminsa cu un Café Literario na BNA. Nan a organisa esaki algun biaha, pero un cierto momento nan kier a cambia e ambiente y a acerca e doñonan di La Nota Piano Bar cu e tempo ey a habri tras di La Linda, den Emmastraat.

Un concepto nobo a nace. Tabata invita artista di diferente disciplina y tabatin un microfon habri pa tur esunnan cu kier a canta, toca y recita poema, conta storia. Tabatin hasta show di baile y exposicion di pintura. E anochinan aki tabata masha exitoso mes y La Nota tabata yen.

Un cierto momento e trio organisado a tarda basta pa organisa un anochi atrobe y un di e bishitantenan fiel, esta Donny Laclé a tuma e organisacion y a cuminsa organisa e evento aki un bes pa luna riba diadomingo mainta, cu e mesun concepto: cu musica, literatura y otro disciplina artistico. Donny Laclé a acerca Joyce pa yuda como MC y asina e Conciertonan Dominical a cuminsa.

Donny tabata busca e artistanan y traha e comunicado di prensa y Joyce tabata haci e palabracionnan definitivo cu e artistanan. Tabata tremendo; La Nota tabata yena atrobe.


Sr. Donny Laclé (d.f.m.) y sr. Ike Cohen (d.f.m.)

Diripiente ata La Nota Piano Bar a cera. Kico awor? Tur hende a cuminsa yuda Donny busca un luga. Esaki no tabata facil.

Manchebo

Pero ata sorpresa: Donny su gran amigo Ike Cohen (d.f.m.) a ofrece su restaurant "The French Steak House". Y riba e ultimo diadomingo di aña 2000 nos a start cu e formato nobo di "Concierto Dominical" den e sala aki. Donny tabata busca e artistanan, manda e comunicado pa prensa y MC Joyce mester a palabra e detayenan cu e artistanan.

De bes en cuando Percey Jeandor y Richard Harms tababa reemplasa Joyce. For di e prome momento ey tambe Rita Van Vollenvelde, manager di Manchebo y tambe Blanco y Marietje ta percura pa tur cos den The French Steak House ta na ordo pa e concierto por sigui sin problema. Desde e dia ey Sandro Winklaar ta cu nos como tecnico.

Roy Sneek ta esun cu for di e dia ey ta percura pa e piano ta bon templa.

E piano di cola aki ta un piano di señor Ike Cohen y el a laga trece esaki specialmente aki pa nos conciertonan.

Tin hopi hende den e sala aki cu te aki fei cuminsamento.

Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé. E conciertonan ta tuma luga na Manchebo. Bida ta sigui su rumbo y diripiente, dia 25 di october 2002 Donny ta fayece. Pa e conciertonan dominical sigui, algun amateur a topa y a dicidi di lanta un fundacion como homenahe na Donny Laclé, e motor grandi tras di e organisacion aki. Dia 27 di maart 2003 a lanta e fundacion: Fundacion pa Talento Musical Donny Lacle cu tin como miembro Ike Cohen, Richard Harms, Livio Hermans, Floor Huijgen, Lio Booi, Padu Lampe, Marta Figueroa-Laclé, Joyce Pereira, Ton Kolman. Meta principal di e fundacion aki ta: organisa concierto un bes pa luna y recauda fondo pa yuda hoben yen talento den nan desaroyo musical. E formato a keda mescos, cu participacion gratuito di e artistanan y entrada gratis. Sala di The French Steak House semper tabata yen. Tin biaha mester a pone stoel extra. Algun biaha nos a pone e concierto den Paviljoen, entre otro dia tabatin un celebracion grandi pa Padu Lampe, na 1907, y dia


Joyce ta ricibi un plakk... su trabou incansabel duran... ...

Rudy Plaate a tene un concierto pa nos, cu nos nunca lo lubida. E dia ey trafico rond di e hotelnan y Alhambra a pega formalmente. Dia nos a celebra Lio Booi su 90 aña nos mester a cera sala, asina tanto hende tabatin.

E caha di glas

Pa a yega na fondo pa por cumpli cu e meta ta introduci e famoso caha di glas pa esunnan cu kier haci un donacion chikito of grandi. Despues di tempo, ora e suma recauda tabata basta grandi, por a cuminsa scoge e talentonan hoben pa duna nan un yudansa financiero pa nan estudio musical. Esaki ta sosode ya caba basta aña durante e ultimo concierto di aña na november.

Comision organisado

Na 2012 Edjean Semeleer a haci e trabou di MC pa un temporada. Despues na aña 2013 a amplia e comision organisado cu algun miembro mas:Jimmy Oduber, Carla Oduber-Zaandam y Mayra de Graaff-Robles a dicidi di yuda Joyce. Na 2014 Joyce a retira pa por concentra riba un otro proyecto y Mayra a tuma e batuta cu asistencia di Jimmy.

Recordando nos palancanan

Entretanto, dia 23 di september 2007, Ike Cohen tambe a bay laga nos. Nos ta recorda Ike Cohen y Donny Laclé como palanca importante di nos concierto. Nan ta haci falta, specialmente awe cu nos ta celebra 15 aña Concierto Dominical na Manchebo.

Danki Donny! Danki Ike!

Y Joyce tambe masha danki pa bo dedicacion como miembro di nos Fundacion, como organisado y maestro di ceremonia di nos Conciertonan Dominical!❏

Aruba Tourism Authority:

Comparti bo potret orguyoso di Aruba

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority ta lansa un campaña unico cu e famoso sticker di glitter cu e logo oficial di Aruba. Cu e sticker aki por mustra bo orguyo pa Aruba y su Carnaval. Idea ta pa pega e sticker na un caminda visibel, e por ta riba bo cara of na bo brasa of lomba y saca un potret cu e sticker visibel cu un background unico y por comparti e potret via Instagram uzando e hashtag #OHC61, cu ta nifica 'One Happy Carnaval 61'.

Durante e parada grandi di San Nicolas diasabra awo y esun di Playa diadomingo, lo tin un bus special na comienso di e paradanan cu modelonan carnavalesco cu lo parti e sticker gratis.

E potret mas original lo gana un basket cu articulonan di edicion limita di Aruba Tourism Authority, manera serbete di lama, rugtas, flipflops, boter di awa, bala pa beach etc.



E motibo principal di e campaña aki no ta pa gana premio, pero mas bien pa mustra bo orguyo pa cu Aruba y su cultura. No solamente pa carnaval pero tambe pa expone nos alegria y cordialidad y mustra mundo pakico Aruba ta un destinacion asina popular pa pasa vakantie. Por medio di e sticker por mustra con abo ta Aruba y ta representa bo isla cu orguyo.

E campaña lo cuminsa diasabra dia 14 di februari 2015 pa 12'or di merdia y ultimo dia pa manda bo potret ta dialuna dia 16 di februari 2015 pa 6'or di atardi.

Corda pa comparti e potret via Instagram uzando e hashtag #OHC61. Dialuna dia 23 di februari 2015 lo anuncia e ganado via medionan di comunicacion.❏







Señora a perde control

BRAZIL - Riba caminda di Brazil diahuebs atardi a sucede un accidente entre dos auto.

Un patruya di trafico a presenta na e sitio di biaha. A constata cu un señora den su ToyptaYaris biniendo fei zuid bayendo direccion noord pa un of otro motibo a perde control.

E chauffeur aki no por a devia un Daewoo Tico cora, cu tabata staciona na e T-weg pariba di caminda. Niun hende a keda herida y tambe e daño material tabata minimo.❑

Advertorial

Hopi ya caba a gana nan platter di Subway!

ORANJESTAD - Na comienso di februari Subway Aruba hunto cu diferente emisora local a lansa un gran campaña unda cu oyentenan por gana Subway Platters completamente Gratis. E reaccion riba esaki tabata uno hopi positivo. Diferente locutor a saca algun feliz ganado caba. Na un manera festivo y creativo locutornan di diferente radionan local ta brinda oyentenan e oportunidad pa gana un Platter di Subway.



“Desde cu nos a lansa e campaña di Platter, nos a nota cu hopi hende a cuminsa busca nan Sub Platter”, Tai-foo Lee a cuminsa ta bisa. “Nos ta nota cu hopi ta busca nan platter awor pa bay cu esaki na nan Trailer of na nan cas unda hende nan ta ocupa ta haci nan ultimo touch up riba nan paña pa e last lap di Carnaval cu ta e weekend aki nos dilanti. Nos ta sumamente orguyoso cu nos di Subway di un forma of otro ta forma parti di esaki”.

Subway kier a recorda tur esunnan cu kier nan platter durante e dianan aki pa ordo esaki trempan ya cu e pedido pa esakinan a subi substancialmente y Subway kier complace tur hende.



Subway kier a gradici Aruba pa esaki y ta bisa pa keda scucha bo radio preferi pa asina bo tambe tin chens di gana bo Platter

Radionan participante ta: Erin Croes Morning Show na Magic FM entre 9am – 11am, Jerrino Bass durante Exclusive VIP na Top FM entre 3pm – 5pm, Rico Rijkin de Morgen na Fresh FM entre 7am – 10am, The Morning Show na Cool FM entre 7am – 9am, Ivo 4life na Canal 90 entre 2pm – 5pm, John Watts na El Niche Latina entre 3pm – 6pm, Sonri Show na Caliente entre 1pm – 5pm,como tambe Julie Julie na Power FM entre 8am – 10am. Pues sigur amplio oportunidad pa ta un feliz ganado y disfruta na un manera saludabel cu Subway.



Si abo tambe kier ordo un platter paso hunto cu amigonan ta ocupa ta decora trailer of decorando bo paña di carnaval djis yama un di nos localidadnan y ordo di bo. SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia di 7:30am pa 11:00pm. Pues semper tin un Subway cerca di bo. Nos numbernan di telefon pa pidi bo platter ta lo siguiente Cura Cabay (588-4388), Savaneta (584 4377), Sta. Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Palm Beach (586 0277), Alhambra (280 1277) y Renaissance Market Place (583 4177).



Sigui tur desaroyo di SUBWAY como tambe di e diferente campañanan via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y keda bon informa. Akinan por laga gerente di Subway sa tambe kico bo experencia ta cu cualkier producto y servicio di Subway.❑

Ladron a kibra hekwerk di YMCA

SAN NICOLAS— Central ta manda Polisnan na Y.M.C.A, den Pastoor Hendrikstraat pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu desconoci a kibra e hekwerk di e bar. Polis a tuma e keho.❑

Choller cu problema di cuero ta nenga tratamento

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Misa San Francisco, pa problema cu choller. Eynan Polis a papia cu e homber E. Ambulance a bin na e sitio pa trata e choller, cu tabatin problema na su cuero. Polisnan a tuma contacto tambe cu personal di Departamento di Salubridad cu lo bay na e sitio pa haci algun test cu e choller. Mirando cu no ta trata di caso urgente, Polis a bisa pe bay dokter, pero el a nenga. Nan a conseha pe bay na un centro pa drogadicto, pero el a nenga esaki tambe. E choller despues a cana bay.❑

Grupo di hoben baldadi causando problema banda di Sporthall

SANTA CRUZ— Central a manda Polisnan na Sporthall pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu no ta trata di kiebro, pero di destruccion di un bentana y algun luz. E ta declara cu algun mucha baldadi a haci esey. El a bisa cu algun dia pasa, e director a kita un cuchiu for di un di e muchanan, cu tur dia ta bin sinta eynan. E director a hiba e cuchiu warda di Polis.
E ta supone cu ta e mesun grupo di mucha homber a causa e destruccion. P, ta bisa cu e grupo tambe ta tira sushi abou. Tambe nan ta orina den e edificio. P, ta bisa cu e hobennan tambe ta uza droga banda di e sporthall. P, a bisa cu tur dia e muchanan baldadi ta bin sinta eynan banda di 14.00. E caso tin atencion di Polis.❑

Ladron ta drenta den cas na Ayo

AYO— Central a manda Polisnan na Ayo pa kiebro den un cas. Na e sitio, Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu desconocinan a forsa e bentana parti pariba di e cas, mas o menos 12.30. Tambe e ta bisa cu desconocinan a drenta den e cas y a bay cu basta cos.
E ta bisa cu mas o menos 6:50 el a bay laga e cas tur cos na yabi y intacto. Banda di 11.30, un testigo a bisa cu el a mira un homber desconoci cu un pechi y bril di solo bisti cu handschoen preto, drenta den un Toyota Tercel berde y a core bay. Polis a tuma e keho.❑

Choller Kalbou di remate na Savaneta

SAVANETA— Central ta manda Patruya na haltura di Man Biu Supermarket pa tirado di piedra. Na e sitio, Polis a papia cu un Polis, kende ta bisa cu "kalbou" a tira piedra riba e muchanan di EPB Savaneta. Na yegada , e Polis a bisa cu Kalbou ya a bay for di e sitio. Tambe e ta bisa cu kalbou a tira piedra riba caminda y ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Ora cu Kalbou a mira e Polisnan, el a cuminsa insulta nan. Relaciona cu esey, el a keda deteni y hiba warda na unda el a keda cera pa buracheria.❑

Destruccion di glas di porta na Burunbundo

BURUNBUNDO— Central a manda Polisnan na un cas na Burunbundo pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe W, kende ta bisa cu el a sali for di su cas 08:15 y a laga tur cos intacto y na yabi. Mas o menos 15.10, el a bin cas bek y a mira cu desconoci a kibra e glas di un porta parti patras di e cas. Esaki a wordo kibra cu un piedra.❑

Ladron ta laga cas tur reboltia

SABANA BASORA— Central a manda Polisnan na un cas na Sabana Basora, pa un destruccion. E ta bisa cu el a sali for di cas y a laga e cas na yabi. Ora cu su yiu muhe a bin cas 14:50 el a mira cu desconocinan a kibra den e cas. Tur dos a bisa cu nan no ta haya falta di nada, pero solamente nan a reboltia den e cas. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu dos flat screen fei den cas na Rooi Afo

ROOI AFO— Central ta manda Polis na un cas na Rooi Afo, pa kiebro den un cas. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante E, kende a bisa cu su casa mas o menos 08.00 a sali for di cas y a laga e cas bon cera na yabi. E ta bisa cu mas o menos 16:45 ora cu el a bolbe cas, el a mira cu desconoci a drenta den su cas. E agresor a kibra e bentana di sala y a drenta paden, mirando cu e bentana tabata kibra. Den un di e cambernan nan a reboltia. Den e mesun camber tabatin un television Samsung flat screen colga y nan horta esey. E bracket cu ta wanta e television a wordo kibra. Tambe den sala tabatin un flat screen, cu tambe nan a horta. Mirando cu e ladronnan a reboltia den dos camber, Polis a bisa e habitante pa tuma su tempo y traha un lista di locual cu nan a horta. El a compronde. E habitante ta bisa cu e bentana di cushina tabata habri, siendo cu el a keda cera ora cu el a bay traha. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta drenta den cas na Turibana

TURIBANA— Central a manda Polis na Turibana pa un kiebro den un cas. Na e sitio, e informante ta bisa cu 08.00, su casa a sali for di cas y a laga e cas cera. Mas o menos 18.00 nan a bin cas y e casa a bay den camber y a mira cu desconocinan a rista den e cashi. Tambe nan a mira cu e porta di e camber tabata habri. Nan a bay controla y a mira cu desconocinan tabata den e cas y nan a bay cu box 360 chikito blanco, un tablet Samsung preto, un boter di absolut Vodka. Nan a mira cu e bentana di cushina a wordo forsa. Nan tin un sospecho kende ta e sospechoso.❑

Homber ta haya container pa drumi aden

WESTPUNT— Central a manda Patruya na Westpunt pa un situacion sospechoso. Na e sitio, Polisnan a mira cu un container tabata habri. E homber H.A.P naci na Venezuela di 36 aña, tabata sinta den e container y a bisa Polisnan cu e tin problema financiero y pa tal motibo, un amigo laga su persona drumi den e container. E container ta pertenece na G. Polis a papia cu G, kende ta bisa cu H.A.P. ta un conoci di dje, y realmente el a presta su persona e container pe tin luga pa e drumi.❑



Celebracion di carnaval ta tuma luga tur caminda na Aruba

ORANJESTAD – E temporada di carnaval ta den full swing y ta hopi caminda carnaval ta wordo celebra na grandi.

Recientemente a tene un Parada di Blaas hopi anima den e sector turistico. Tanto local como huespednan a join e actividad aki. Rey di Calypso Mighty Max y finalista Miguel, tambe tabata presente. Agregando un toke di humor na e fiesta, Prins Full, Alberto Groeneveldt y Pancho Fout, Randall Luidens, a provee hopi chiste y animo pa pone tur hende hari.

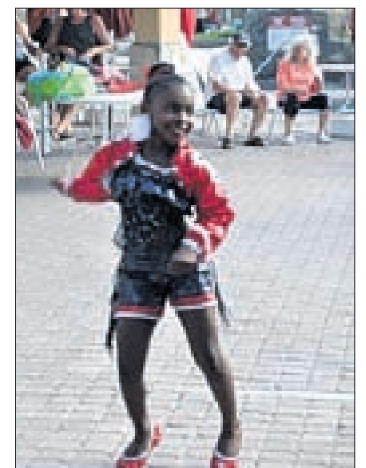
E celebracion colorido tabatin e presencia di Aruba su Reina Infantil Jaidyleen Tromp, cu a honra e publico presente cu su bishita.

Nos por mira bek riba un evento dibertido cu a wordo organisa e orkesta bou guia di un comision social kendenan ta pone cabes hunto pa entretene nan coleganan y nan huespednan, creando un spirito di ekipo y un sentido civico.❑





















Tanisha Scharbaay y Roxana Arends ta ricibi nan premio

ORANJESTAD - Diabierna ultimo den un Entertainment Center yen di ambiente a tuma luga e certamen di Reina Grandi y Señora Carnaval di Aruba.

Tanisha Scharbaay di Colegio EPI a bay cu e titulo maximo di Reina di Aruba su Carnaval 61 y alabes a gana Queen of SETAR cual ta e premio popular di votacion via SMS cu SETAR ta entrega.

Durante e mes un anochi aki Roxana Arends di Empire Carnival Group a gana e premio di Mrs. Carnaval of SETAR. Setar kier a felicita nan tur dos tanto Tanisha Scharbaay y Roxana Arends pa nan logro di e votacion popular aki.

Riba e potret por mira momento cu e ehecutivonan di mercado di Setar, Shahaira Labad y Ronica Moore-Lopez ta haci entrega oficial di e premio na Tanisha Scharbaay y Roxana Arends.❑



Friday the 13th”



Friday the 13th tambe ta wordo yama na cierto pais black Friday. E ta conoci como un dia di mala suerte. Esaki ta bira asina na momento cu e di 13 dia di e luna ta cay riba un diabierna.

E miedo pa e number 13 ta algo cu ta hunga un papel importante tambe na Aruba. Hopi Mericano ta kere masha den esey . Den e hotelnan e number 13 ta wordo salta. E miedo ta asina fuerte cu hasta ta papia di fobia, locual ta nifica un miedo panico.

Origen di “Friday 13th”

E creencia cu ta circula tocante Friday y 13th ta cu e dia ta considera di mala suerte. Ta asina bisa cu Hesus a wordo crucifica riba un diabierna esta (Friday) y 13th tawata e number di e personanan riba pintura di e ultimo cena. Tawata 13 persona na mesa y e di 13 persona tawata Hudas. Y ora e dia Friday y e number 13th cay riba mesun dia e ta considera como un dia di dobel mala suerte. Friday the 13th ta considera como un dia di mala suerte pa haci biahe of pa cuminsa un proyecto nobo fei di siglo 14.Friday 13th ta pasa di 1 pa 3 biaha pa aña.

Mito Vikingo

Den tempo di “Vikingo” tin un storia similar. Segun e mito di zona Norte ta cu tawata tin 12 dios cu tawata tin un comemento den e sala di valhalla ,ora cu loki e dios di maldad a yega y interveni e cena. Esaki a trece un total di 13 dios den sala di valhalla cu ta un number impar. Loki a curasha hod cu ta un dios ciego cu ta representa winter y scuridad pa mata balder esun bon cu un harpun , cu a pone resto di e diosnan di valhalla den luto.

Mito di Egipto

No ta tur cultura ta pensa cu number 13 ta un number di mala suerte. Egipto di antes a kere cu bida tawata un destino spiritual. Nan tabata kere cu 12 fase nan ta pasa den e bida aki y e ultimo ta 13 cu ta bida despues di morto. 12 ta representa e 12 lunanan di aña y e di 13 no tawata representa morto pa nan sino bida eterno y glorioso despues di morto. P’esey nan a traha piramida y nan a wordo dera cu hopi di na pertenencianan pa drenta e otro bida despues di morto.

E hendenan Spaño y e hendenan Griego ta celebra Friday 13th riba diamars 13 y e Italiano nan ta celebra esey riba diabierna 17.❑





Month	Years	Dominical letter
January	1978, 1984, 1989, 1995, 2006, 2012, 2017, 2023, 2034	A, AG
February	1976, 1981, 1987, 1998, 2004, 2009, 2015, 2026, 2032, 2037	D, DC
March	1981, 1987, 1992, 1998, 2009, 2015, 2020, 2026, 2037	D, ED
April	1973, 1979, 1984, 1990, 2001, 2007, 2012, 2018, 2029, 2035	G, AG
May	1977, 1983, 1988, 1994, 2005, 2011, 2016, 2022, 2033	B, CB
June	1975, 1980, 1986, 1997, 2003, 2008, 2014, 2025, 2031, 2036	E, FE
July	1973, 1979, 1984, 1990, 2001, 2007, 2012, 2018, 2029, 2035	G, AG
August	1976, 1982, 1993, 1999, 2004, 2010, 2021, 2027, 2032	C, DC
September	1974, 1985, 1991, 1996, 2002, 2013, 2019, 2024, 2030	F, GF
October	1972, 1978, 1989, 1995, 2000, 2006, 2017, 2023, 2028, 2034	A, BA
November	1981, 1987, 1992, 1998, 2009, 2015, 2020, 2026, 2037	D, ED
December	1974, 1985, 1991, 1996, 2002, 2013, 2019, 2024, 2030	F, GF





Siman internacional di condom

Na Merca e luna di februari ta e luna nacional di condom e ta cuminsa 14 februari te cu 21 februari. E origen di dia internacional di condom a cuminsa na Universidad di California Berkeley.

El a bira un siman educacional pa scolnan, famia planea, organisacion di AIDS, organisacion di transmision di malesa sexual, boticanan y e fabrica di condom. E lema di e siman internacional di condom ta

“Don’t be sill protect your willy, when in doubt shoud your spout , it will be sweeter if you wrap your petter no glove, no love!

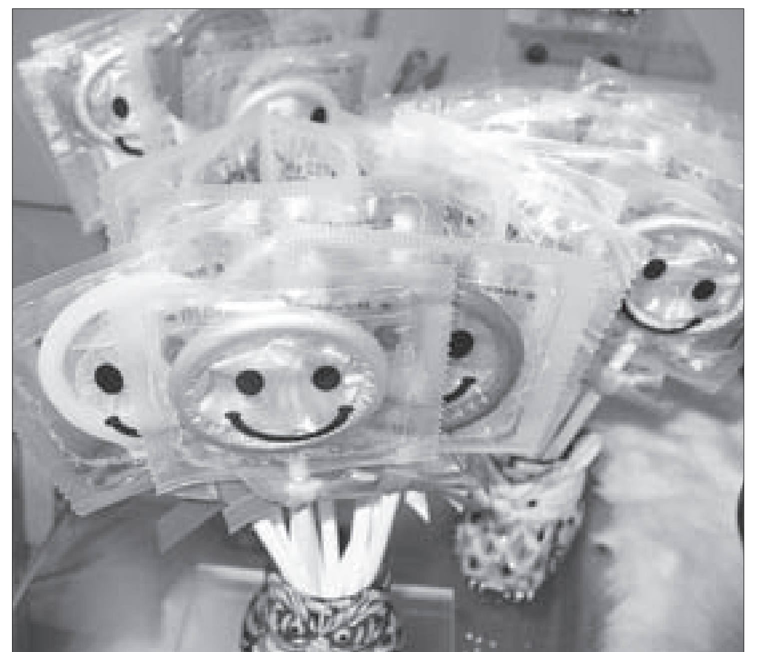
Cu un tiki humor nacional siman di condom a bira un recurso pa yuda hobennan sa e consecuencia si bo no uza un condom. E ta siña nan e desbentaha si bo no uza condon y ta un oportunidad pa enfatisa riba e malesanan cu bo por haya .

E gobierno Mericano a bisa cu e idea aki a baha porcentahe di malesanan transmiti sexualmente na 50% pa motibo cu awor nan ta uza condom hopi mas. Na Seattle e organisacion di famia planea ta hopi excita pa celebra siman internacional di condom. Den e siman aki ta parti un total di 50.000 condom na tur universidadnan y scol den e estado di Washington. E condomnan cu ta wordo parti lo tin un QR code un bar code cu bo por scan cu cualkier cel inteligente (smartphone), pa conecta bo cu e website cu bo por siña kico e meta ta y e malesanan cu por tin y su consecuencianan.

Na Aruba e periodo di siman di condon ta crusa dos fecha masha importante pa su uzo esey ta na prome luga Carnaval y na di dos luga dia di San Valentino. No cu nos kier relaciona e Dia di San Valentino cu relacionnan amoroso di pareha so.❑







BON DIA Aruba

Mayornan, scolnan y pueblo ta cla?

Aruba Boot Camp tin 11 dia cu el a habri su porta caminda cu mayornan a bin y entrega nan yiu pa wordo disciplina. Aruba Boot Camp tin dos programa. Un programa pa keda drumi y un programa pa despues di scol.

Un Total di 23 hoben a drenta Aruba Boot Camp. E prome siman no a bay facil. Tanto mayornan, scolnan y pueblo tin cu compronde cu no ta 23 bon mucha a drenta Boot Camp. Ta 23 mucha bou di 23 diferente dak di cas y cada un fei e control di disciplina. 23 cas a drenta Boot Camp den cual cu den cada cas mayornan a siña nan diferente. Sea bon of malo pero diferente. Nos tin grupo di hoben cu for di edad chikito ya caba ta den e wega di huma Marihuana, cu ta agresivo, cu no tin respet, cu ta huy for di cas, cu ta spijbel di scol, hobennan cu no ta obedece nan mayornan, no ta scucha fei nan mayornan. Hobennan cu ta contesta bek, cu ta hunga tof etc. E motibo cu e hobennan aki ta den Aruba Boot Camp ta pasonan a pasa e limite na cas y na scol y unda cu nan bay nan ta hiba nan mal actitud. Nan no sa con pa comporta na cas, ni na scol. Nan no ta compronde e importancia di scol cu scol t'ey pa nan siña, haya un diploma den man y pa haya un bon trabou mañan.

Mayornan a realisa cu si e yiu sigui den e direccion ey, hopi di nan lo termina den KIA of haya nan morto. Paso loke e Mayornan ta tolera y loke e scol ta tolera ta yega un momento cu otro no lo tolera y otro si lo tuma un accion contra di nan y e accion ey no ta bay ta agradabel. Den e prome siman riba diferente dia nos team di Investigacion bou di e mando di nos Militar sr. Roger Diaz a bin ta haya Marihuana na diferente luga cu e hobennan aki a purba di sconde pa huma nan marihuana scondi. Danki na e Team di investigacion aki cu hobennan no a haya chens ni lo haya e chens pa bin y kere cu den Aruba Boot Camp ta e luga cu nan por bin y huma nan Marihuana. Tambe Den Aruba Boot Camp tampoco nan por bin comporta nan mes manera cu nan tin e custumber di comporta nan mes na cas, ni tampoco e manera cu nan ta custumbra di comporta nan mes na scol.

Aruba Boot Camp tin su regla y ta mantene su regla di disciplina. E nomber mes ta papia pa su mes. Boot Camp! Den hopi ocasion Polis ta wordo pa atende cu algun caso di e hobennan aki durante cu nan tawata comporta nan mes malo na cas, riba caya y riba tereno di scol, pero e hobennan aki no a demostra ningun cambio. Un polis por scual un mucha, hiba e mucha warda di polis y sinta papia cu su persona pero su trabou no ta pa traha riba e actitud di e mucha y tuma su tempo pa disciplina e mucha. Nos Instructor di Militancia y su Team ta man duro cu e muchanan aki plantando e basico di respet y disciplina pa asina nos por sigui y agrega tiki tiki tur e lesnan cu e mucha tin cu haya cu lo bay forma nan actitud nobo y con pa sigui riba e rumbo positivo.

E muchanan aki nunca por a pensa cu nan lo a bin y drenta den un luga pa wordo disciplina. Mayornan y scolnan kier un cambio, pero tambe ta strobando e cambio di e mucha pasobra na momento cu man duro ta wordo poni riba e mucha, e mucha ta comparti esaki y mayornan y scol kier defende e mucha anto nos ta bisa y ta puntra na e mayornan y scol kico boso mes kier en realidad? E prome siman berdad e muchanan tawata drumi laat pa motibo di e marihuana nan haya den e oranan laat y pa motibo di nan mesun actitud cu no ta nan custumber cu awor nan ta den man di un instancia cu no ta tolera.

Mayornan kier entrega pero tambe kier wanta man. Ta un cos un mayor por haci. Entrega e mucha pa e ricibi su cambio na laga su man bay pa 4 luna of keda na cas y sigui wak con e mayor mes por sigui purba disciplina e mucha cu e sistema cu no ta funciona y laga e mucha bira pio. Nos t'ey pa yuda tur mucha na nos forma den nos programa cu nos ta kere den dje cu lo funciona y tempo lo demostra esey. Si un mayor cu tin su yiu pa 10 aña, 13 aña, 15 y otro tin su yiu pa 17 aña, no por kere cu Aruba Boot Camp por transforma e mucha 100 grado den un siman y pio si e mayor tur dia ta yama e, ta duna e mucha su kier pesar cu e ta den e man di Aruba Boot Camp. Un mayor maske con duro e por ta mester compronde cu bo prome decision tawata e corecto di a busca ayudo pa bo yiu y e segundo stap ta laga los pa otro purba drecha loke e mayor mes no tin control mas riba dje. Ora cu e mucha haya zundra e ta bisa e mayor y e mayor no kier bo zundra e mucha.



E mucha ta haya tarea den e Boot Camp y si e no cumpli cu esey, e ta haya su straf den e Boot Camp pa e siña obediencia, pero mayornan no kier e mucha haya straf pa e siña obedece. Un ehempel ta di un di e caso cu un mucha cu a drenta Boot Camp y mayor aki a saca e mucha despues di tres dia cu e ta den e Boot Camp pasobra su lesnan a cuminsa bay atras. Su lesnan a bay atras den tres dia den Boot Camp? Su scol tawata atras caba prome cu el a drenta Boot Camp. Pa 17 aña e mucha ta bou di e encargo di su mayor. Pa #1 e ta e responsabilidad di e mayor pa zorg pa su yiu ta riba e caminda corecto y pa su lesnan ta den orden. Pero nos tur sa cu un mucha tambe tin su kier y ta coy su mes caminda y ta sali fei e control di e mayor. Den e caso aki e mucha di 17 aña tin 11 aña ta atende scol paso tur mucha ta cuminsa scol cu 6 aña. E mes no ta worry cu su les y e ta den caminda robes y awor ta bisa cu den tres dia Aruba Boot Camp ta pone cu su les ta bay atras. Ban ta serio mayornan!!! Y riba dje e yiu aki ta den e programa di despues di school. Esey kiermen cu despues di scol e yiu aki ta drenta Boot Camp y ta bek den e man di e mayor 9'or di anochi.

Den Boot Camp tur mucha tanto esunnan cu ta keda drumi den e centro y esunnan cu ta bin despues di scol ta yega y come y despues tur ta sinta haci nan les y despues ta bay den programa di limpiesa y despues ta tuma un break chikito y ta drenta den e programa di Militancia. Ya caba nos a cuminsa agrega lesnan acerca cu ta les di cushina cu ta wordo duna pa Coki Eddie Diaz y tambe nos tin e Corte di Derecho Humano caminda cu tur mucha ta atende y asina trece nan caso dilanti y ta wordo scucha caminda cu algun mucha mes tin e roll di fiscal y un mucha ta abogado y e resto di e muchanan ta den e sala di corte cu ta e clientenan di e abogado pa defende nan. Cualkier acusacion cu e muchanan mes tin riba e comportacion di otro ta wordo treci dilanti y si tin cosnan cu nan no ta di acuerdo e hues cu ta e director ta implementa e straf pa e cambio di nan comportacion y e straf ey ta bira extra push up, sit up, coremento etc. y e Corte di Derecho Humano aki ta bayendo bon pa asina gradualmente e muchanan ta wordo disciplina y ta cuminsa respeta otro den Boot Camp y pa nan bira un team. Nos t'ey pa yuda tur mayor cu ta serio pa mira nan yiu cambia. Nos a bisa bon cla cu e yiu ta keda 4 luna den e Boot Camp y den transcurso di e 4 luna nos lo zorg pa e mucha tin cambio. Pero e mucha no por cambia si e mayornan mes no kier cambia, no ta permiti e cambio y ta stroba e mucha di cambia. E muchanan aki cada un ta daña den diferente area. Laga nos traha riba dje y drecha loke ta daña pa ora cu e 4 luna yega, cada mayor por bin y busca nan yiu y hunto nan por cuminsa di nobo.

Nos como Aruba Boot Camp mester tin nos cosnan na ordo. Scolnan mester tin nan cosnan na ordo y tambe mester tin ordo den cas. Tin scol cu ta contra di e Boot Camp siendo cu e mucha di e scol ey ta fei e ordo di scol. Scol ta conseha mayornan pa no laga e mucha den Boot Camp y mientrastanto scol mes ta saca nan fei klas y ta nenga pa e mucha ta riba e tereno di scol. Unda e mayor tin cu hiba e mucha anto si e scol mes no por cu e mucha? Den KIA? Den un graf? Scol y mayor ta puntra e mucha con bo ta wordo trata? Asina duro nan ta cu boso? No, no por!! E ora ey si boso kier ta nan amigo!! Bo no por ta amigo despues mayor, bo mester ta mayor prome y despues amigo. Ta nan amigo y no ta realisa cu ta nan mayor bo ta, y no ta yudando e mucha pa ta un miho persona pa mañan. Si mayornan, scol y Aruba Boot Camp traha hunto, e mucha ta mira cu e ta para su so den su maldad. E ta bin realisa cu e no ta haya su kier mas y e ta bay acepta e cambio pasobra ningun di tres no ta tolera su mal comportacion mas. Asina cu nan mal comportacion cambia, empresanan lo cuminsa habri porta pa nan ora cu nan caba di studia.

Nos di Aruba Boot Camp ta spera cu esaki ta bon cla bisa. Si mayor y scolnan kier crea un monster, pe monster ey cana devora hende den comunidad, laga nan crea e monster ey den e mucha y sigui duna e monster ey cuminda. Mas e come cuminda di monster, mas monster e ta bira. Nos di Aruba Boot Camp ta pa transforma e monster ey den e mucha cu e mester ta. E no ta un homber grandi pa haci loke e kier den sociedad. Ban traha hunto pa e mucha su bienestar. Pa asina e por siña duna y haya e respet cu e merece den comunidad. Tin algun pregunta cu a wordo haci na mayornan cu ta esakinan: di berdad nos kier y tur hende kier esaki pa tur mucha y mester ta asina cu tur mucha tin derecho pa siña y siña bon y haya nan diploma den man. Pero banda di e diploma tambe e mucha mester siña con pa tuma decision nan den bida pa biba un bida decente y responsabel.

Continua riba Pagina 13

Encuentro pa miembronan di Dutch Caribbean Business Club y Caribbean Hub









Den Haag – Recientemente a tuma luga na Gabinete di Aruba un encuentro di Dutch Caribbean Business Club (DCBC) y Caribbean Hub.

Presidente di DCBC Dennis Cowles a yama tur presente bon bini y tabata tin palabra di aprecio pa Gabinete di Minister Plenipotenciario pa huesped e encuentro aki. El a bisa cu DCBC y Caribbean Hub ta organisacionnan cu ta brinda un plataforma pa tur comerciantenan por bini hunto pa asina scucha e desaroyonan di cada pais den e parti Caribense di Reino Hulandes y pa mira kico ta e posibilidad nan pa companianan inverti na e paisnan aki. E biaha aki e dos organisacion aki a uni forsa pa organisa e encuentro aki.

Presente na e evento aki tabata hopi comerciantenan Hulandes cu ta haci negoshi den Caribe y comerciantenan Caribense cu ta estableci na Hulanda. Entre nan companianan cu via di contactonan di Gabinete di Aruba a participa na GA-EMA na luna di october ultimo.

\Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt a tene un discurso den cual e mandatario a enfoca ariba e desaroyonan y proyectonan cu tumando luga na Aruba. Sr. Boekhoudt den su discurso a memoria e momento historico aña pasa unda Aruba e kibra un record di 1 miyon turista cu a bishita nos isla y cu esaki Aruba ta mantene un crecemento economico anual.

E mandatario a papia tambe di proyectonan cu a start e aña aki. Tambe Sr. Boekhoudt tabata tin atencion den su discurso pa e continuacion di trabaonan ariba tereno di bienestar social den barionan. Na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas ta construyendo cinco edificio Multi funcional (MFA) moderno cu tin como meta principal un miho acceso pa e publico y asina mehoracion di servicio publico den cada districto.

Finalmente Sr. Boekhoudt a invita e miembronan di DCBC y Caribenan Hub pa haci uzo di e oportunidad cu Aruba ta brinda pa haci negoshi.

Tambe presente tabata Minister Plenipotenciario di St. Maarten Josianne Fleming-Artsen, cu tambe a hiba palabra y a papia ariba e oportunidadnan cu St. Maarten ta brinda na inversionistanan.

Tur e invitadonan por a presencia un exposicion chikito di e artista Arubiano Gustave Nouel.❑



Continuacion di Pagina 12

Un ehempel chikito. Si bo tin cu scoge entre un mal rapport cu e por drecha bek of scoge cu bo yiu yega cas na estado. Un mal rapport y riba dje un drogadicto of un alcoholico of un criminal. Den casonan asina cual bo ta prefera? E bin cas y bisa cu e ta na estado of cu su rapport a sali malo?? Bo ta prefera un mucha droga, alcoholico of criminal? Si su parti di droga no cambia, alcohol no cambia, su parti criminal no cambia, su parti di no ta respeta su mes no cambia anto ta dificil cu e por enfoca riba su cosnan di scol y cosnan cu ta positivo. Tur esakinan ta den su actitud y mal comportacion. P'esey nos di Aruba Boot Camp t'ey pa traha riba su actitud y comportacion cu e por funciona bon bek unda cu e bay y cu e por tin un miho bista riba su lesnan di scol y subida personal. Ban traha hunto pa su scol bay bon y cu e tuma bon decision tambe riba su bida personal!
Aruba Boot Camp su portanan semper habri pa un y tur cu tin mester di yudansa!! Por contact nos na celular 566-7348/593-3156 of via e-maildirectoraru bootcamp@outlook.com/ secretarisarubabootcamp@ outlook.com.❑

Follow the dots to see Peter's friend.

Sudoku BON DIA, train bo mente

		3		6				4
9				7		2		
2	8	7			4	6		3
								2
	1		2	5	9		3	
5								
4		1	6			8	2	5
		8		4				1
3				2		7		

	2	6		7	3		8	9
		1						4
						7		
1			6	2		3		
8	7			1			4	6
		2		8	9			1
		5						
9						4		
6	8		2	5		9	1	

De geboorte van Jezus

(Lucas 2:1-20)

Woordzoeker:

Jezus, kribbe, Jozef, herders, Maria, Bethlehem, geboren, Zaligmaker, engelen

```
            Q V
            E V
          M G U B
          O E J F
        G B D I T J
        Z J G Y W H
G F K C E T I R N E R O B E G N M R M G
W X Q L F A W V W O D O W F N E Q F F P
  B Z H E R D E R S E P E V H B M G G
    L L C P X P R N J Z R E R U L Z
      E E Z O I E E O O L N N I W
        B C X Z K J K H O E H L
      S N B A S U Y T A R L Q S O
      U T D I E I E Z B M E S U J
    I Z K I R R B S F I U G F S Z G
    C E U V A I K     R Z N I O F E
  I K J I V M Q         E E K L N C G
  L H G Y E               T D A A J
D P J P                     S Z Y V
S Y                           Y F
```

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak cu keshi lora den speki

Ingredientenan:

- 4 pida steak mediano
- 1 bleki peas & carrots chiquito
- Pida jonge kaas
- 1 bleki maishi “whole kernel” chiquito
- 4 snechi pan lazje
- 1 bleki mushroom geslice chiquito
- 1 webo bati
- Algun alkapara y aseituna sin pipita
- 4 Slice di speki
- 2 tenchi konoflo machica
- Salo, peper, netumuskat
- Soya sous
- Ketchap asin

Preparacion:

Bati e steak djis un poco y despues tempera e steak cu algun di sous di soya y ketchap y despues hunta poco dje konoflo machica riba cada un dje slicenan di steak.
Bati e webonan bon y mescla djis un tiki ketchap asin, salo, peper, netumuskat y sous di soya hunto cu nan. Zorg mescla tur e ingredientenan aki bon den e webonan.
Pone un pida steak habri riba mesa, pa despues pasa un slice di pan dor dje webo bati. Pone e pan riba e steak y despues stroi poco peas & carrots, maishi “whole kernel” y tambe algun alkapara, muchroom geslice y aseituna corta chiquit ariba.
Pone e cuater rolnan di steak den un panchi cu nos ta spuit cu poco vet y ta hinca e den forno na un temperatura di mas o menos 400 grado pa 40 minuut, of te ora cu e carni a cushina bira un bunita color bruin.
Prepara y\un sous cu locaul a resta dje peas & carrots, maishui, mushroom y sirbie hunto cu e carni.

Bon Appetit!

DOCTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Dassen

EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

February 13
Noordam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

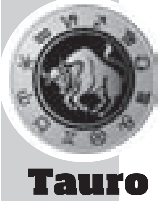
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Aries

Interesnan sentimental cu ta inspira bo y alegra bo siman. Awe lo marca e culminacion di bo historia personal, Ariano. Un hende cu a nifica hopi pa bo lo kier bolbe. Bo numbernan di awe 24, 30, 39 y 42.



Tauro

Hopi cuidao cu personanan indiscreto cu ta papia loke nan no mester. No laga cu ideanan ey deprimi bo y pone bo habilidad mental funciona pa sali for di cualkier problema. Bo numbernan di awe 23, 29, 38 y 41.



Geminis

Aparta mas tempo pa disfruta bo intimidad sin metemento di otro. Pa bo no lo tin sorpresa pasobra loke pasa cu bo awe lo bo a premira, asina ta, sigui. Bo numbernan di awe 13, 19, 28 y 31.



Cancer

Pone e cartanan riba mesa, o sea, aclaria bon e situacion ey. E persona ey lo haya sa cu bo no ta asina facil pa manipula. Evita transaccionnan comercial parti mainta. Bo numbernan di awe 17, 29, 38 y 41.



Leo

Un acontecimento inespera den e ciclo aki ta relaciona cu bo famia. Si bo ta desea pa tin yiu y ambos ta prepara pa educa nan, esaki ta un bon momento. Bo numbernan di awe 6, 13, 28 y 33.



Virgo

Un hende cu ta haya hopi bo falta mester di scucha bo. Bo tin cu tuma decisionnan cu firmesa, pero teniendo cuenta den tur momento cu bo palabra algo cu ta cura. Bo numbernan di awe 3, 11, 18 y 23.



Libra

Bisa e persona ey loke bo ta sinti pe. No keda keto. Bo a cuminsa cu bo ciclo di recuperacion total. Si bo no ta sinti bo mes bon banda di e persona ey, expresa bo mes. Bo numbernan di awe 13, 21, 28 y 33.



Scorpio

No tranca bo mes. Awe ta bo dia di accion y movemento amoroso. No sigui spera pa mañan, ya cu e oportunidad pa ta feliz por wordo perdi si bo no probecha. Bo numbernan di awe 3, 11, 18 y 43.



Sagitario

Algo imprevisto a sosode pero lo bo sa con pa enfrenta esaki di un forma dicidido. No haci nada pura ora di tuma decisionnan pa despues esaki explota riba bo. Bo numbernan di awe 6, 12, 28 y 33.



Capricornio

Scucha conseho y no keha tanto. Ta ora pa baha bo scamanan. Reaccion di cierto persona ta preocupa bo? Por ta amor no t'ey precisamente na e banda ey. Bo numbernan di awe 8, 14, 18 y 53.



Aquario

No laga bo mes wordo gaña pa motibo di promesanan falso. No tin nada pio cu keda keto ora cu e curason ta grita di amor y esey ta loke ta pasando awor aki. Bo numbernan di awe 26, 32, 41 y 53.



Pisces

Habri bo curason pa e persona ey cu ta stima bo. No sigui tuma pasonan falso. Bo ta sinti un combinacion di emocionnan cu por causa confusion. Bo numbernan di awe 25, 31, 40 y 52.

Na memoria di Stanley Pieternella

Nombra baluarte di deporte Bodybuilding

Na nomber di e miembronan di comision y tur atleta den deporte di Bodybuilding, ABPA kier duna palabra di condolencia na famia di sr. Stanley Pieternella, specialmente na sr. Rodney Pieternella (yiu) y na mes momento ta reconoce sr. Stanley Pieternella como un di e baluartenan di deporte di Bodybuilding aki na Aruba.

Stanley Pieternella a cuminsa su trayectorio den bodybuilding na aña 1963 na gym di Lago Sport Park pa despues bay train na cas di un bisiña den Village. Despues el a lanta su mesun gym den su mesun cura di cas cu el a duna e nomber di Bell's Gym. Di eynan el a sigui den e garashi di e edificio unda Brandweer tabata (regalo di Mayor Gibbs). El a keda cu Bell's Gym di aña 1982 te cu aña 1999 y eynan el a yuda desaroya varios atleta. Na 2008 su yiu, Rodney Pieternella, a inaugura su propio gym bou nomber di 2B Fit Studio caminda sr. Stanley a sigui train cliente den mundo di Fitness y Bodybuilding.

Esey tawata su pasion di mas grandi. E tawata semper dispuesto pa duna conseho y yuda diferente atleta pa varios competencia tanto nacional como internacional. Stanley Pieternella, Glenn Albertus, Marcel Pablo y Theo Bareño tawata esunnan cu a lanta e prome federacion di bodybuilding na Aruba na aña 1973 cu a haya e nomber di Aruba Bodybuilding and Weightlifting Association.

Pa motibo di esey, nan a cuminsa organisa mr. Aruba. Na aña 1974 nan a afilia nan mes na IFBB via Curaçao Bodybuilding Association cu Victor Copra. Prome titulo di mr. Aruba pa sr. Stanley Pieternella tabata na aña 1974 cu a produci varios titulo mas.❑

Un muhe cu no ta smile desde 40 aña pasa

E ta confirma cu su strategia ta mas natural cu botox y mas efectivo cu cualke crema di beyesa. Tempo cu e tabata tin 10 aña, Tess Christian a dicidi cu e no ta smile mas.







Y no pasobra cu su bida tabata tristo of a mira den esey un manera di rebeldia. No esey no ta e caso, simplemente e tabata desea di conserva e apariencia hoben di su cara pa ora cu e bira grandi. Desde esey ya a pasa cuatro decada y awe Tess realmente no ta representa e edad cu e tin di: 50 aña.

"Mi no tin lashi pasobra mi a train mi mes pa controla mi musculonan di cara", e muhe a splica e corant Britanico Daily Mail. El a tuma su proposito asina na serio cu incluso e no a smile dia di su matrimonio of ora cu su yiu muhe a nace, a pesar di cu den ambos situacion el a reconoce cu su felicidad ta inmenso.

"Si, mi ta vanidoso y mi kier mantene mi mes jong", el a admiti, y a añadi cu den su decision tambe su educacion cu el a ricibi tabata tin su influencia riba su decision. E ta papia di un educacion hopi estricto catolico cu el a ricibi. Unda e religiosonan no tabata gusta pa e muchanan smile. "Semper nan tabata bisa pa kita e smile ey di bo cara", el a sigura.

Y despues , di ta adulto y ya custumbra di no smile, Tess no tabata gusta su apariencia cu su cara ta haya ora cu e haci esey. "Riba mi cara tabata aparece algun couchi grandi manera di hamster cu tabata laga mi mustra bastante malo", el a enfatisa.

Mescos cu Tess, tin muhenan cu ta capaz di haci e cos di mas raro contra di lashi. E Noord Americano Kimberly Aschauer, pa duna un ehempel, algun aña atras a cuminsa cu su Facelift Bungee, un lastik ta wordo instala na cierto luga determina manera den cabey, pa e rek e cutis di e cara y e ta kita hasta 10 aña di e edad di esun cu haci tal cos.

"Mi strategia ta mas natural cu botox y mas efectivo cu cualke crema di beyesa of tratamento di cara", Tess a afirma.

Asina ta cu e muhe ta masha satisfecho cu su decision cu el a tuma tempo cu e tabata solamente un mucha y e ta descarta cu e tin un existencia miserabel pa motibo di su decision. "Mi ta stima bida. Solamente mi no ta sinti e necesidad di demostra esey canando cu un smile riba mi cara", el a bisa.❑





E homber mas bieu di mundo ta celebra 112 aña

E Hapones Sakari Momoi, ta e homber mas bieu di mundo, segun e buki di record Guinness. Dia 5 di februari el a cumpli 112 aña , rondona di famia na su residencia na Tokio. Sakari Momoi a celebra un aña mas di bida den trankilidad y den union di su famia.



Durante e celebracion, Momoi a coresponde cu su famia cu un sonrisa, segun su di tres yiu Hiroo, di 66 aña, a bisa e agencia di prensa Hapones Kyodo.

Momoi, reconoci como e homber mas bieu di e planeta segun e publicacion di augustus di aña pasa, a nace dia 5 di februari 1903 na e localidad di Minamisoma, cu ta resorta bou di e hurisdiccion di Fukushima (centro di Hapon).

E ta reconoce cu semper el a hiba un bida trankil den cual el a traha como docente di kimica di agricultura, el a eherce e funcion di director den centronan educativo bou di e hurisdiccion di Fukushima y Saitama, y el a dedica su mes na literatura y specialmente poesia Chines.

Segun su famia, Momoi ta come y caba mayoria di su cumindanan y e ta participa na actividadnan manera tira un bala y ta practica caligrafia. Durante e celebracion di su aña, su hendenan mas cerca di dje a expresa nan deseo pa e por sigui biba un bida trankil y cu paz.

E Hapones a bira e homber mas bieu di mundo despues cu na juni di aña pasa e Polaco emigra na New York Alexander Imich, a fayece. Alexander tabata solamente un dia mas bieu cu Momoi.

E Hapones Misao Okawa, actualmente ta e muhe mas bieu na mundo cu ta wordo reconoci pa e Buki di Guinness. Okawa ta bay haci 117 aña dia 5 di maart di e aña aki. Realmente tin mas pais cu ta reclama e puesto di hende mas bieu di mundo pero esey no ta wordo reconoci pa e Buki di Guinness. ❑